



**熱烈祝賀**

**'91廣東冶金產品出口成交會隆重開幕**

**Congratulating the Opening of the Guangdong Export Metallurgical Products Fair, 1991**

**大  
公  
報**

**Ta Kung Pao**

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號六十六百五千一萬三第

號二四三第詩尼軒港香:址地

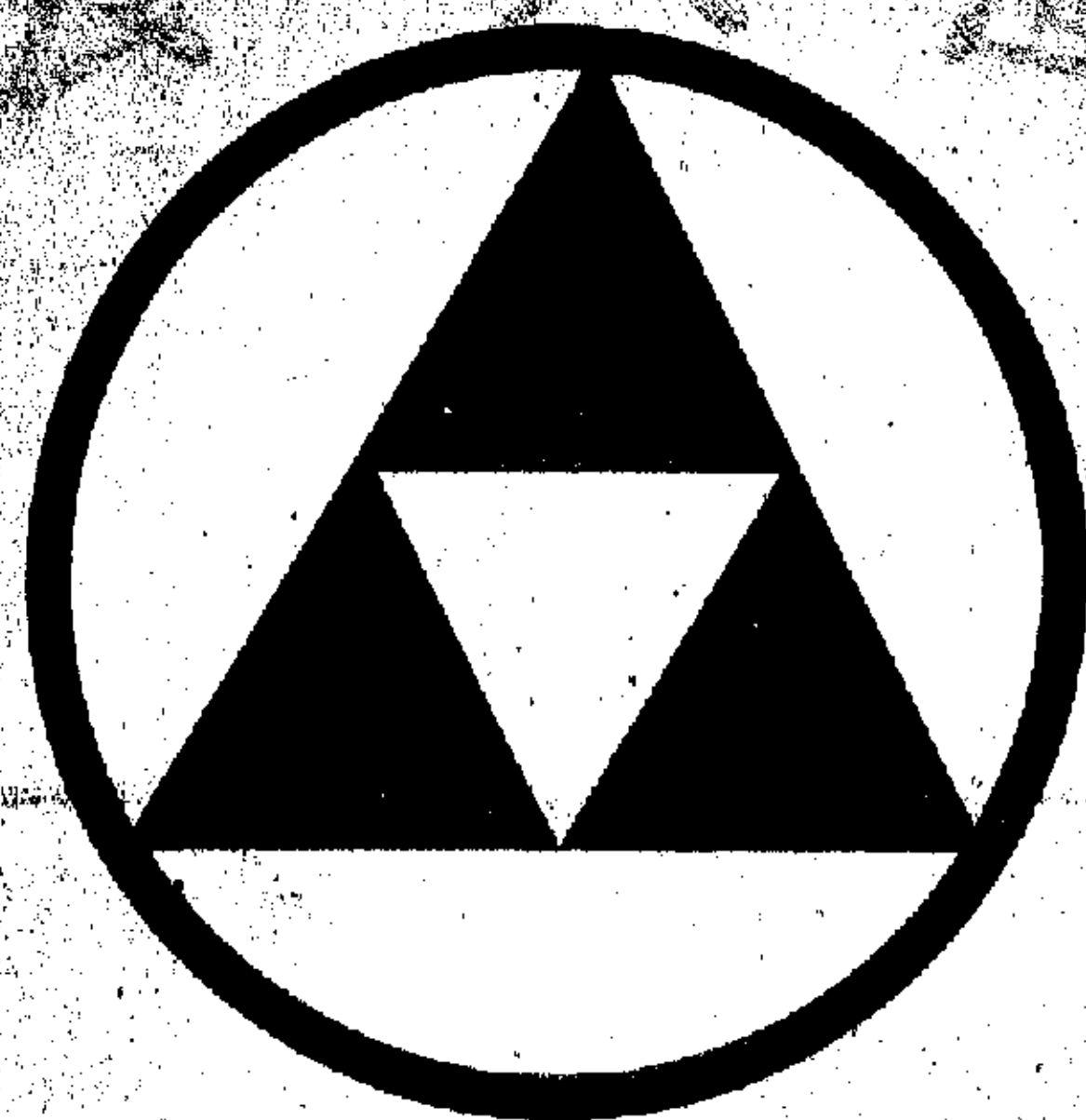
七至一八一七五七五:機總話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTGP HX

毫五元式售零 張大八紙出日今

印承司公限有務印利有港香



**中國廣聯實業有限公司**

**The Guanglian Industry & Commerce Corporation**

**總經理 嚴瑞藩**

地址: 中國廣州天河體育西路天河大廈南樓八樓

電話: 515497, 515195轉3801—3821

傳真: (020) 515754

電傳: 441008 GLCGO CN

電掛: 6723 GUANGZHOU

郵政編碼: 510620

**各所屬企業:**

**廣聯(珠海)自動化工程有限公司**

地址: 中國廣東珠海南山荔園別墅第四座

電話: (0756) 332040

傳真: (0756) 335139

**廣聯(珠海)有色金屬進出口公司**

地址: 中國廣東珠海吉大珠華大廈四樓C座

電話: (0756) 333778轉1047—1049

**廣聯(珠海)物資貿易進出口公司**

地址: 中國廣東珠海南山荔園別墅第十座

電話: (0756) 333489

**廣聯(珠海)鐵合金金屬礦產進出口公司**

地址: 中國廣東珠海市珠海渡假村第十八座至二十一座

電話: (0756) 332038轉8619—8621

**廣聯(珠海)冶金礦產進出口公司**

地址: 中國廣東珠海拱北粵華路尖鋒大廈B座四樓A室

電話: (0756) 884351

**廣聯實業有限公司珠海分公司**

地址: 中國廣東珠海南山荔園別墅第九座

電話: (0756) 333488傳真: (0756) 333492

電傳: 456206 MZZHB CN 電掛: 3399 ZHUHAI



**同 敬 賀**







### 美為菲基地尋找後路

#### 大馬文萊願加強合作

【美聯社華盛頓二十日電】美國政府正設法為其在菲律賓的軍事基地尋找後路，但一些政府官員對此表示反對。據悉，美國政府正考慮在文萊、泰國、馬來西亞和緬甸等地建立新的軍事基地，以彌補其在菲律賓基地被關閉後的空缺。然而，一些政府官員認為，這將損害美國在東南亞的形象，並可能引發國際社會的強烈反應。目前，美國政府正與有關國家進行談判，以尋求達成協議。

### 蘇總統會晤美國務卿

#### 昨宣布將自古巴撤軍

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯總統戈巴契夫於今日會晤美國國務卿舒爾茨，雙方就蘇聯從古巴撤軍問題達成協議。戈巴契夫在會晤後表示，蘇聯將從古巴撤出所有軍隊，並關閉該國的蘇聯領事館。舒爾茨則表示，美國對此表示歡迎，並希望這能為蘇聯與美國的關係帶來新的轉機。雙方還就其他國際問題交換了意見。

### 蘇要求緊急糧食援助

#### 歐共體料需廿億美元

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府今日向歐洲共同體（歐共體）提出緊急糧食援助請求，稱其需要約二十億美元的援助。蘇聯政府表示，由於連年乾旱，蘇聯的糧食產量嚴重下降，已無法滿足國內需求。歐共體方面則表示，將盡力提供援助，但具體金額和形式尚需進一步協商。目前，歐共體已撥款一億多美元用於蘇聯的糧食援助。

### 四之記征遠路絲原草中

#### 堡城古訪地基核

【本報記者李光希報導】在廣西壯族聚居的深山老林中，隱藏著一座古老的堡城。據當地老人傳說，這座堡城是古代中原王朝為了征伐遠方而建立的。堡城地基由堅硬的岩石構成，呈方形，四角有城門。城內有古井、石牆和殘破的建築。目前，當地政府已將該堡城列為古蹟，並開始進行考古發掘和保護工作。

### 蘇總統會晤貝克

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯總統戈巴契夫今日會晤貝克，雙方就國際形勢交換了意見。戈巴契夫表示，蘇聯將繼續致力於維護世界和平，並希望通過對話解決國際爭端。貝克則表示，美國將繼續與蘇聯保持溝通，並希望雙方能就一些共同關心的問題達成共識。

### 東歐出口受阻

【路透社華沙二十日電】由於國際形勢緊張，東歐國家的出口貿易受到嚴重阻礙。許多東歐國家的出口產品被禁止進入西方市場，這給這些國家的經濟帶來了巨大壓力。一些東歐國家表示，他們將採取措施，以減輕出口受阻帶來的影響。然而，由於國際形勢的複雜性，目前尚無有效的解決方案。

### 蘇代總理請辭

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯代總理謝列平今日向戈巴契夫提出辭職請求。謝列平表示，他已經無法勝任代總理的職務，並希望戈巴契夫能批准他的辭職請求。戈巴契夫則表示，他將考慮謝列平的請求，並希望謝列平能繼續留在政府工作。目前，蘇聯政府正就謝列平的辭職請求進行討論。

### 法國倡議援蘇「馬歇爾計劃」

【路透社巴黎二十日電】法國政府今日提出一項倡議，建議西方國家對蘇聯實施類似「馬歇爾計劃」的援助計劃。法國政府表示，蘇聯目前面臨嚴重的經濟困難，需要大量的資金和物資援助。西方國家則表示，他們將考慮法國的倡議，但具體實施方案尚需進一步研究。目前，法國政府正與有關國家進行協商。

### 國際最新匯市股市行情

1991年9月11日

項目	單位	收盤	漲跌
倫敦金	盎司	321.8	↓0.2
紐約金	盎司	321.8	↓0.2
倫敦金	盎司	321.8	↓0.2
紐約金	盎司	321.8	↓0.2
倫敦金	盎司	321.8	↓0.2
紐約金	盎司	321.8	↓0.2

### 人權會議籌委會開會

【本報記者報導】國際人權會議籌備委員會今日在紐約舉行會議。會議由美國政府主持，參加了來自世界各地的代表。會議主要討論了會議的組織、日程和主題等問題。代表們表示，將共同努力，使會議圓滿成功。會議還討論了如何加強國際人權合作，以及如何應對當前國際形勢下的人權挑戰。

### 中東人質問題新動向

【路透社開羅二十日電】中東人質問題近日出現新動向。據悉，一些被扣押的人質獲得了釋放，但仍有部分人質被扣押。各方正就人質問題進行談判，但進展緩慢。一些專家認為，人質問題的解決需要國際社會的共同努力。目前，各方正密切關注事態發展。

### 法總統談調解南危機

【路透社巴黎二十日電】法國總統密特朗今日表示，法國將致力於調解南斯拉夫危機。密特朗表示，法國將發揮其國際影響力，促進南斯拉夫各方的對話和協商。他還表示，法國將提供必要的援助，以支持南斯拉夫的和平與穩定。目前，法國政府正與有關國家進行協商，以制定具體的調解方案。



# 六千人聽取來自災區的報告

## 北京舉行抗洪報告會

### 江澤民盼增強凝聚力

#### 指出當前最緊迫為安排災民生活

【本報北京十一日電】中共中央總書記江澤民，今天下午在人民大會堂舉行抗洪報告會，聽取來自災區的工作報告。江澤民在會上發表講話，強調在抗災救災的艱苦鬥爭中，全國人民要進一步增強團結，增強凝聚力，共渡難關。

江澤民在會上聽取了江蘇、安徽、湖北、湖南、江西、四川、貴州、雲南、廣西、福建、廣東、廣西、雲南、貴州、四川、湖南、湖北、安徽、江蘇等省區的工作報告。報告中詳細介紹了各省區抗災救災的進展情況，以及災民的生活安排。

江澤民在講話中指出，當前最緊迫的問題是安排災民的生活。他要求有關部門要切實關心災民，妥善安排災民的生活，確保災民的基本生活需求得到滿足。他還強調，在抗災救災的過程中，要進一步加強黨和政府的領導，進一步增強全國人民的團結和凝聚力，共同為抗災救災而努力。

# 則原“資投誰益受誰”照按

## 利水辦制機新循蘇江

### 策政資集會社行實將

#### 高提度幅大入投利水對政財級各後今

【本報南京十一日電】江蘇省水利廳今天召開全省水利建設工作會議，總結過去一年的工作，部署今年的工作。會議強調，要按照“誰投資、誰受益”的原則，進一步加大對水利建設的投入，提高水利建設的效益。

會議指出，過去一年，全省水利建設取得了長足的進步，水利設施得到了進一步完善，水利生產能力得到了進一步提高。但是，在水利建設中，還存在著一些問題，如投入不足、效益不高等。因此，今後要進一步加大對水利建設的投入，提高水利建設的效益。

會議還強調，要進一步完善水利建設的投資機制，實行“誰投資、誰受益”的原則。要鼓勵社會各界參與水利建設，形成多元化的投資格局。同時，也要加強對水利建設的監管，確保投資的效益得到實現。



中國國際金融學會 重慶研究香港經濟 定為今後一段時間主要研究課題

### 中國國際金融學會 重慶研究香港經濟

#### 定為今後一段時間主要研究課題

【本報重慶十一日電】中國國際金融學會今天舉行年會，會議強調，今後一段時間，學會的主要研究課題是香港經濟。學會將組織專家學者，對香港經濟的發展趨勢、金融市場、貿易情況等進行深入的研究和探討。

學會會長在會上表示，香港作為國際金融中心的地位日益鞏固，對我國經濟的發展具有重要意義。因此，學會將進一步加強與香港金融界的聯繫和溝通，共同為促進我國金融事業的發展而努力。

### 專家雲集 科技抗災

#### 中國首次災害評估會議側記

【本報重慶十一日電】中國首次災害評估會議今天在重慶舉行，來自全國各地的專家學者雲集一堂，共同探討災害評估的理論和實踐問題。會議強調，要進一步加強災害評估的科學性和準確性，為災害防治提供科學的依據。

會議指出，災害評估是災害防治的重要環節，對於減輕災害損失、保障人民生命財產安全具有重要意義。因此，要進一步加強對災害評估的理論研究，提高評估的科學性和準確性。

### 陳錦華談增強企業活力

#### 落實經營自主權是關鍵

##### 稱建設有中國特色社會主義影響深遠

【本報重慶十一日電】重慶市長陳錦華今天在重慶市企業家協會年會上發表講話，強調要進一步落實企業經營自主權，增強企業活力。他認為，建設有中國特色社會主義對我國經濟的發展具有深遠的影響。

陳錦華指出，企業是經濟活動的主體，只有增強企業的活力，才能推動經濟的發展。因此，要進一步落實企業經營自主權，讓企業在市場競爭中發揮主體作用。同時，也要加強對企業的監管，確保企業的健康發展。

### 蘇經驗非完全成功

#### 照抄蘇聯經驗有過十分痛苦的教訓

【本報重慶十一日電】重慶市領導今天在重慶市幹部學校舉行講座，強調要正確看待蘇聯經驗。講座指出，蘇聯經驗並非完全成功，照抄蘇聯經驗有過十分痛苦的教訓。我們應該根據我國的實際情況，探索適合我國的發展道路。

講座還強調，要進一步加強對蘇聯經驗的研究和探討，取其精華，去其糟粕。同時，也要加強對我國自身經驗的總結和概括，為我國的發展提供借鑒。

### 以色列弄潮兒

#### 以色列海濱市面港口城鎮

【本報重慶十一日電】以色列海濱市面港口城鎮，最近出現了一種新的現象，那就是以色列的年輕人開始在重慶市面港口城鎮活動。他們在重慶市面港口城鎮從事各種商業活動，為重慶市面港口城鎮的發展注入了新的活力。

據悉，以色列年輕人來到重慶市面港口城鎮，主要是因為重慶市面港口城鎮具有得天獨厚的地理優勢和發展潛力。他們希望通過在重慶市面港口城鎮的發展，實現自己的事業理想。

### 合資廣州珠江鋼鐵廠

#### 可行性審查已通過

##### 投資五點七億美元四年建成

【本報廣州十一日電】廣州珠江鋼鐵廠的合資項目，其可行性研究報告已經通過了有關部門的審查。該項目預計投資五點七億美元，四年內建成。建成後，將對廣州市的鋼鐵工業產生深遠的影響。

該項目是由廣州市政府與一家外國企業合作開發的。項目建成後，將為廣州市提供大量的就業機會，並推動廣州市鋼鐵工業的發展。

### 台「海基會」計劃

#### 在京滬閩設機構

【本報北京十一日電】台灣海峽交流基金會（海基會）計劃在北京、上海和廈門設立機構。這一計劃得到了有關方面的積極響應，預計將有助於加強兩岸之間的交流與合作。

海基會負責人表示，設立這些機構將有助於海基會更好地開展工作，為兩岸之間的交流與合作提供便利。同時，也將有助於推動兩岸關係的發展。

### 為市民辦十件實事之一

#### 港設交通信息廣播台

【本報重慶十一日電】重慶市政府今天宣佈，將為市民辦理十件實事之一，即在重慶市設立交通信息廣播台。該廣播台將為市民提供實時的交通信息，方便市民的出行。

市政府表示，設立交通信息廣播台是市政府為改善市民出行條件、提高交通效率而採取的一項重要舉措。該廣播台將通過廣播、電視等多種渠道，為市民提供交通信息服務。

### 全國書市在穗開幕

#### 售出圖書與訂貨逾三千萬元

【本報廣州十一日電】全國書市今天在廣州開幕，吸引了大量的讀者參加。據統計，全場售出的圖書和訂貨總額已超過三千萬元。這一活動得到了社會各界的廣泛支持和好評。

全國書市的開幕，為廣大讀者提供了一個購買圖書的好機會，也為出版業的發展注入了新的動力。同時，也推動了廣州文化事業的發展。

### 災後無錫已迅速復甦

#### 市書記在深採訪「小上海」近況

【本報重慶十一日電】重慶市書記今天在深圳採訪，了解災後無錫的復甦情況。書記在採訪中表示，無錫在災後迅速復甦，展現了強大的生命力和發展潛力。這對於我國其他地區的災後重建具有重要借鑒意義。

書記還強調，要進一步加強對災後重建的支持和援助，幫助災區人民早日恢復正常生活。同時，也要加強對災區經濟發展的扶持，推動災區經濟的繁榮和發展。

### 冷凍胚胎雙胞胎

#### 台灣首例昨誕生

【本報台北十一日電】台灣今天宣佈，首例冷凍胚胎雙胞胎已經誕生。這一消息引起了社會的廣泛關注。據悉，這對雙胞胎是在醫院順利產出的，目前情況良好。

醫院負責人表示，這對雙胞胎的誕生是一個難得的醫學奇蹟，也是醫院醫療技術水平提高的體現。醫院將繼續加強對這對雙胞胎的護理和觀察。

### 青年卡拉OK賽

#### 決賽在深舉行

【本報深圳十一日電】青年卡拉OK賽的決賽今天在深圳舉行，吸引了大量的參賽者參加。比賽競爭激烈，最終選出了優勝者。這一活動得到了社會各界的廣泛支持和好評。

青年卡拉OK賽的舉辦，為廣大青年提供了一個展示才華、交流感情的平台。通過參加比賽，青年們不僅提高了自己的歌唱水平，也增進了彼此之間的友誼。

### 造改術技行進面全路鐵東廣

#### 路鐵速高準建線深廣

【本報廣州十一日電】廣州市鐵路局今天宣佈，將在全線實施技術改造，提高鐵路運輸效率。這一舉措得到了有關方面的積極響應，預計將有助於推動廣州市鐵路事業的發展。

鐵路局表示，技術改造是鐵路事業發展的重要途徑，對於提高鐵路運輸效率、保障運輸安全具有重要意義。因此，要進一步加強對技術改造的投入，推動技術改造的深入開展。

### 路鐵速高準建線深廣

#### 車列客旅層雙用使將

【本報廣州十一日電】廣州市鐵路局今天宣佈，將在全線實施技術改造，提高鐵路運輸效率。這一舉措得到了有關方面的積極響應，預計將有助於推動廣州市鐵路事業的發展。

鐵路局表示，技術改造是鐵路事業發展的重要途徑，對於提高鐵路運輸效率、保障運輸安全具有重要意義。因此，要進一步加強對技術改造的投入，推動技術改造的深入開展。

### 路鐵速高準建線深廣

#### 車列客旅層雙用使將

【本報廣州十一日電】廣州市鐵路局今天宣佈，將在全線實施技術改造，提高鐵路運輸效率。這一舉措得到了有關方面的積極響應，預計將有助於推動廣州市鐵路事業的發展。

鐵路局表示，技術改造是鐵路事業發展的重要途徑，對於提高鐵路運輸效率、保障運輸安全具有重要意義。因此，要進一步加強對技術改造的投入，推動技術改造的深入開展。

### 路鐵速高準建線深廣

#### 車列客旅層雙用使將

【本報廣州十一日電】廣州市鐵路局今天宣佈，將在全線實施技術改造，提高鐵路運輸效率。這一舉措得到了有關方面的積極響應，預計將有助於推動廣州市鐵路事業的發展。

鐵路局表示，技術改造是鐵路事業發展的重要途徑，對於提高鐵路運輸效率、保障運輸安全具有重要意義。因此，要進一步加強對技術改造的投入，推動技術改造的深入開展。

### 路鐵速高準建線深廣

#### 車列客旅層雙用使將

【本報廣州十一日電】廣州市鐵路局今天宣佈，將在全線實施技術改造，提高鐵路運輸效率。這一舉措得到了有關方面的積極響應，預計將有助於推動廣州市鐵路事業的發展。

鐵路局表示，技術改造是鐵路事業發展的重要途徑，對於提高鐵路運輸效率、保障運輸安全具有重要意義。因此，要進一步加強對技術改造的投入，推動技術改造的深入開展。

### 路鐵速高準建線深廣

#### 車列客旅層雙用使將

【本報廣州十一日電】廣州市鐵路局今天宣佈，將在全線實施技術改造，提高鐵路運輸效率。這一舉措得到了有關方面的積極響應，預計將有助於推動廣州市鐵路事業的發展。

鐵路局表示，技術改造是鐵路事業發展的重要途徑，對於提高鐵路運輸效率、保障運輸安全具有重要意義。因此，要進一步加強對技術改造的投入，推動技術改造的深入開展。

### 路鐵速高準建線深廣

#### 車列客旅層雙用使將

【本報廣州十一日電】廣州市鐵路局今天宣佈，將在全線實施技術改造，提高鐵路運輸效率。這一舉措得到了有關方面的積極響應，預計將有助於推動廣州市鐵路事業的發展。

鐵路局表示，技術改造是鐵路事業發展的重要途徑，對於提高鐵路運輸效率、保障運輸安全具有重要意義。因此，要進一步加強對技術改造的投入，推動技術改造的深入開展。





### 動活毒販擊打厲嚴明昆

【本報訊】昆明市公安局打擊毒品犯罪，嚴厲打擊毒品販運活動。據悉，昆明市公安局在過去一年中，共破獲毒品案件一百餘起，繳獲毒品達一千餘公斤。在打擊毒品犯罪的同時，昆明市公安局還加強了對毒品販運活動的監控，嚴厲打擊毒品販運活動。據悉，昆明市公安局在過去一年中，共破獲毒品案件一百餘起，繳獲毒品達一千餘公斤。在打擊毒品犯罪的同時，昆明市公安局還加強了對毒品販運活動的監控，嚴厲打擊毒品販運活動。



公安機關根據市民舉報，抓獲在小巷販賣毒品者。



警車可查獲大警署帶回偵查毒品。



市緝毒大隊在滇緬公路，搜查緝獲開辦年宵的毒販。



美少女先天心臟缺陷，提前出生移植心臟。

【本報訊】一名患有先天性心臟缺陷的年輕女孩，在出生後不久便接受了心臟移植手術。據悉，這名女孩在出生時就被診斷出患有先天性心臟缺陷，情況非常危急。為了挽救她的生命，醫院決定為她進行心臟移植手術。手術過程順利，女孩目前情況良好。這起手術的成功，為患有先天性心臟缺陷的兒童提供了新的希望。



以色列弄潮兒，在阿拉伯世界中大顯身手。



多此一女  
「皇帝女」竟流落天涯  
「多此一女」是一部反映社會現實的電影，講述了一個女孩在社會底層掙扎求生的故事。影片通過對一個女孩的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。影片上映後，引起了廣泛的社會關注，並獲得了多項電影大獎。



戴妃被指不善理財  
老父為出賣祖屋傳家寶辯護  
戴安娜王妃被指不善理財，其父親為其出賣祖屋傳家寶辯護。據悉，戴安娜王妃在管理其財產方面表現不佳，導致其財產大幅缩水。其父親在法庭上為其辯護，認為戴安娜王妃在管理財產方面盡到了責任。此案引起了廣泛的社會關注。

本報訊：近日，昆明市公安局在滇緬公路邊，搜查緝獲一批毒品。據悉，這批毒品是由一名毒販攜帶，準備運往境外。目前，該毒販已被警方抓獲，並移送司法機關處理。警方表示，將繼續加強對毒品販運活動的打擊，嚴厲打擊毒品犯罪。







路之經必駁接站士巴與站鐵地

橋天人行心中豐南灣葵  
行難步寸人途重嚴塞擠

潮人導疏橋天條一建加快盡局當促

葵地鐵路總站與南豐中心之行人天橋，是葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。



葵地鐵路總站與南豐中心之行人天橋，是葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

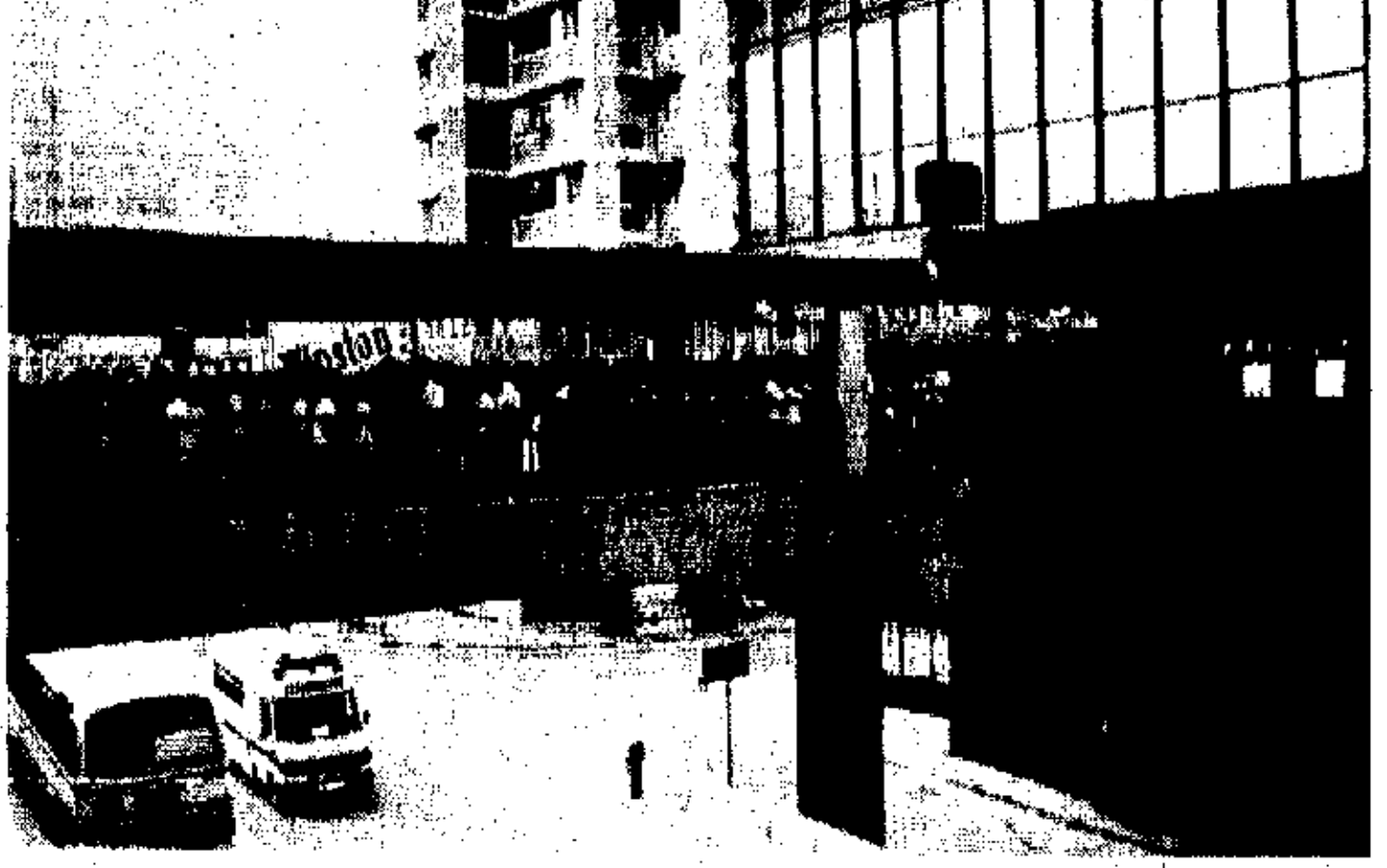
葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。



葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。



葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

葵地居民，平日均要經過的「天橋」，多麼令人頭痛，多麼令人無奈。

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軀豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

駐深圳辦事處：駐廈門辦事處：廈門陳列中心：駐上海辦事處：上海合作單位：南京合作單位：江西合作單位：天津合作單位：肇慶合作單位：

TOYOTA 凌志豪華轎車 仙力架GT單門跑車 基仙達轎車 LAND CRUISER吉普車 朗凌轎車 高仕達26至30座中巴

皇冠 服務有限公司 香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話：868 3962 傳真：524 0886

NISSAN 馬自達12座 千里馬轎車 三菱吉普車 12座佳奔 五十鈴貨車 日野、三菱、五十鈴全線車系

華多利汽車有限公司 直接進口·全新左軀汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上） 全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州一華多利汽車陳列室 海南一華多利汽車展銷中心 廈門一華多利汽車展示中心 遼寧省一華多利汽車有限公司

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室 歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華0座 豐田RZH104L 12座/15座麵包車 豐田MS132L 2.8皇冠 豐田YN85 0.5福的士頭

豐田FJ80L新款日吉80系列 豐田YY61L 1.23廬康大車 豐田RB20L/BB21L豪華26座

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告 高24"x2" 每天特價100元

分類廣告·大字4個·小字36個·每天18元

專線電話：5726980 8873550 FAX：8381171 8876647

NISSAN 左軀「公爵」GEORIC豪華級及貴賓級VIP轎車

左軀「藍鳥」BLUEBIRD豪華轎車 外形美觀·行車快捷安全·享受真正駕駛樂趣

左軀「巴拿」JANETTE COACH 7及8座豪華轎車

豐田大圖 三益豪華

全新 豐田：91年 日產：公 三益：吉 華耀車



### 世界體育界

## 中國男籃

### 敬李

中國隊員向出色完成吊球動作  
的隊友國林林(左二)祝賀

(新華社)

台北女隊三中人  
規定動作成績以九  
惠較好,在全部一百九  
演不單理想。

中國台北隊參加第十六屆世界  
操縱的選手,男子九名,超過其他  
代表隊選手人數;女子則只有三名,  
是一支小規模的隊伍。經過三天的比  
賽,三名女隊員到了自己的位置,雖然成  
績不算理想。

假以時日  
精進可期

### 駱駝銀牌賽

簽約典禮 抽籤儀式

91



### 中港聯賽冠軍賽四角賽

#### 表文川稱擬在季末進行

【本報訊】中港聯賽冠軍賽四角賽,昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 銀牌足球賽昨抽籤

#### 南華選上線與東方星島等同組

【本報訊】銀牌足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 假以時日 精進可期

台北女隊三中人  
規定動作成績以九  
惠較好,在全部一百九  
演不單理想。

### 台高科技隊領西巴

#### 隊家國返重圖必自

【本報訊】台灣高科技足球隊昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 港女排今赴曼谷

#### 參加亞洲女排賽

【本報訊】香港女子排球隊昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 港傷殘輪椅選手

#### 今午赴美參加殘奧

【本報訊】香港傷殘輪椅選手昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 省港澳女子足球賽

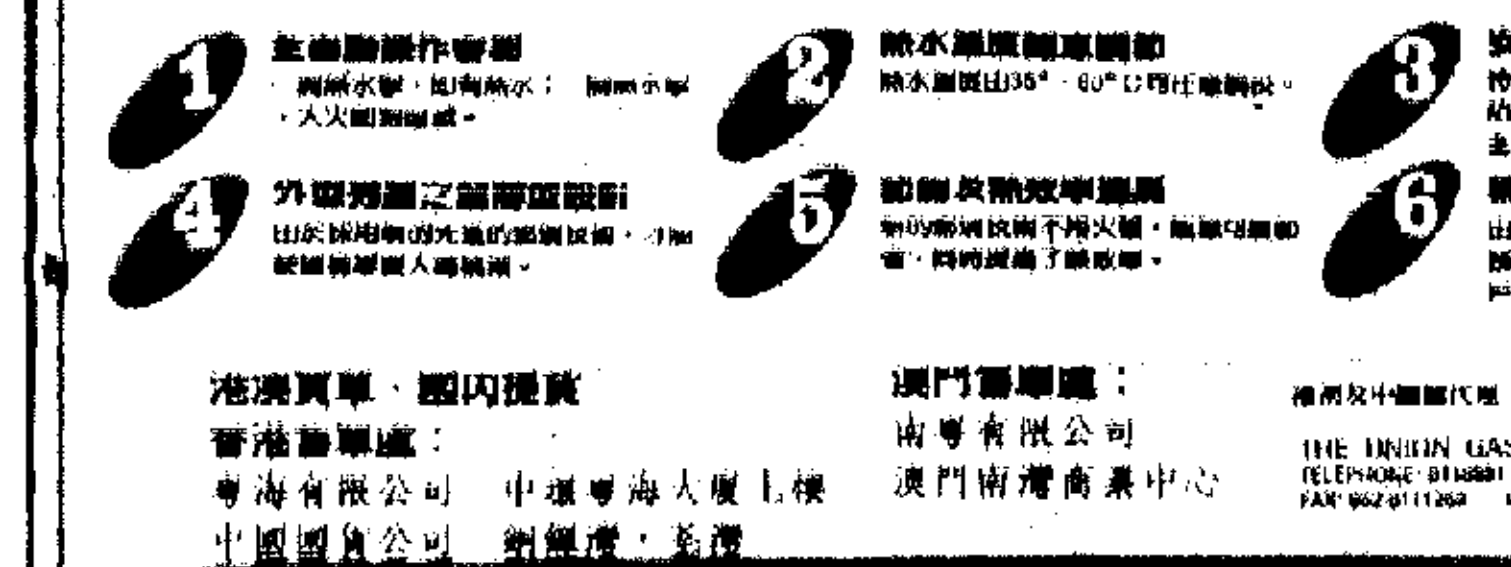
#### 首站今在廣州揭幕

【本報訊】省港澳女子足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 多田牌

日本先進的安全燃點技術

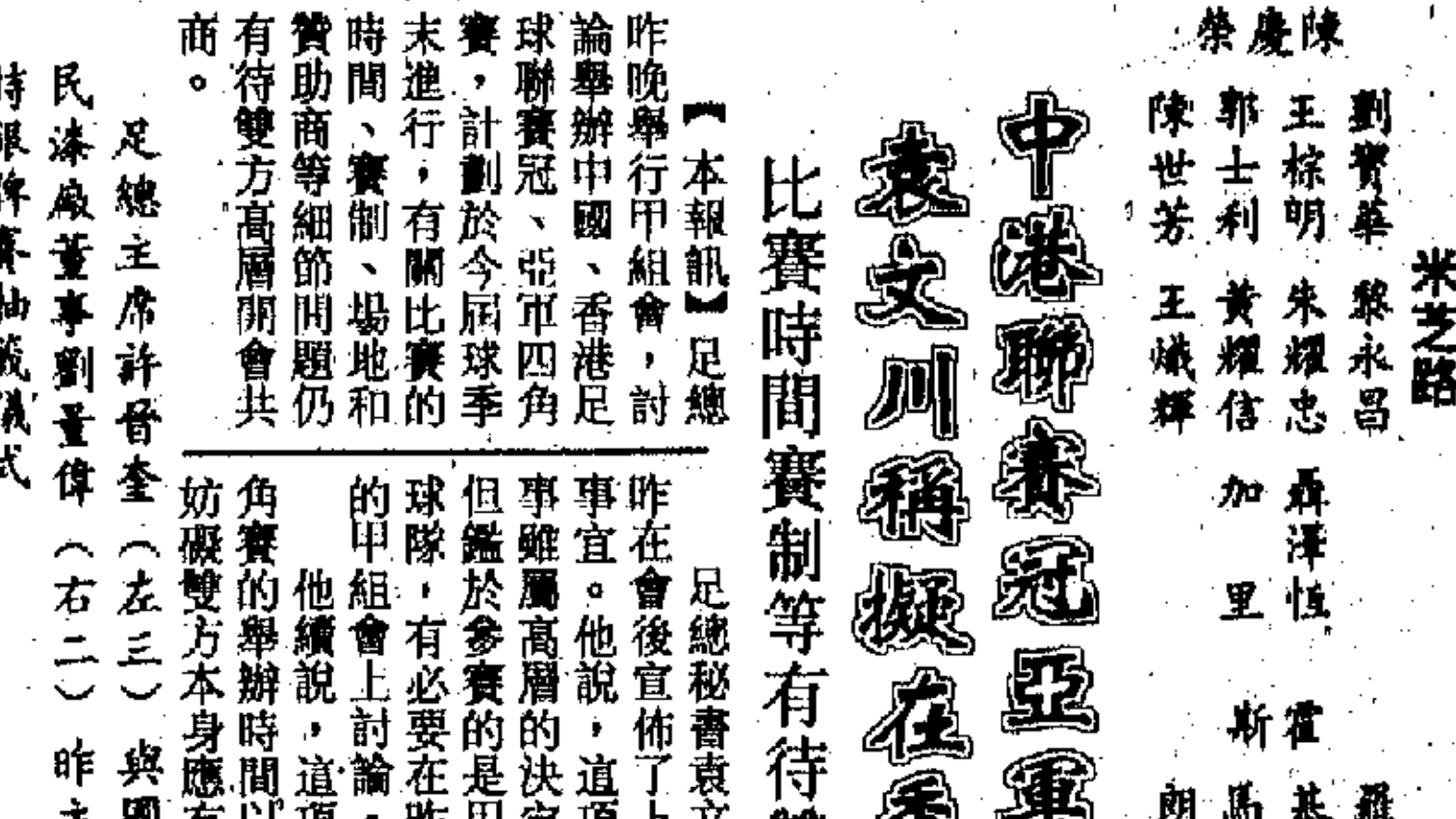
9.9



### 火烽燃晚今賽聯

#### 會港戰出路芝米

元五廿票門 笛鳴步水深時八



### 米芝路攻力欠銳

#### 港會穩守求一分

【本報訊】米芝路足球隊昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 香港體育

論議中,有一項是「杯賽助商」,加強實力之外,還可獲得一筆可觀的獎金。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 銀牌賽演進表

【本報訊】銀牌足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 余錦偉談銀牌抽籤

#### 遺憾晉級殊非易事

【本報訊】余錦偉昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 青年挑戰杯賽

#### 十一月展開角逐

【本報訊】青年挑戰杯足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 省港澳女子足球賽

#### 首站今在廣州揭幕

【本報訊】省港澳女子足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 拿奧迪巴員球

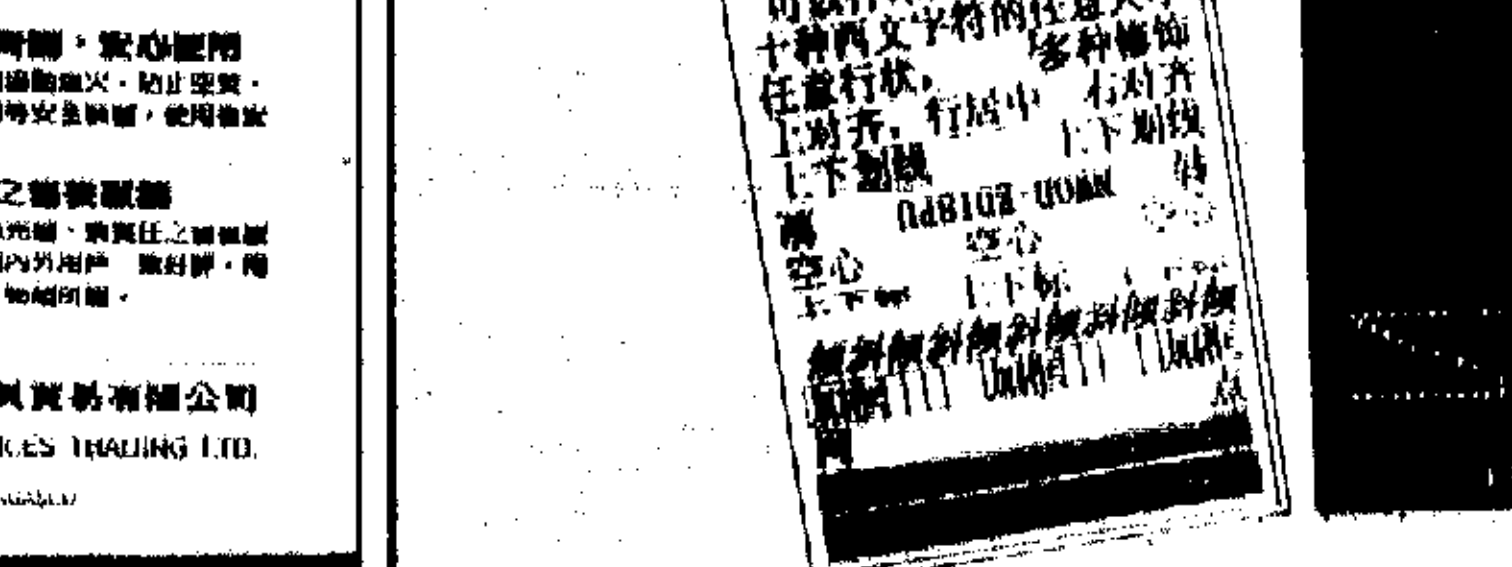
#### 班落港本在望

【本報訊】拿奧迪巴足球隊昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### Super PUC 字庫卡

獨一無二的中文字庫卡

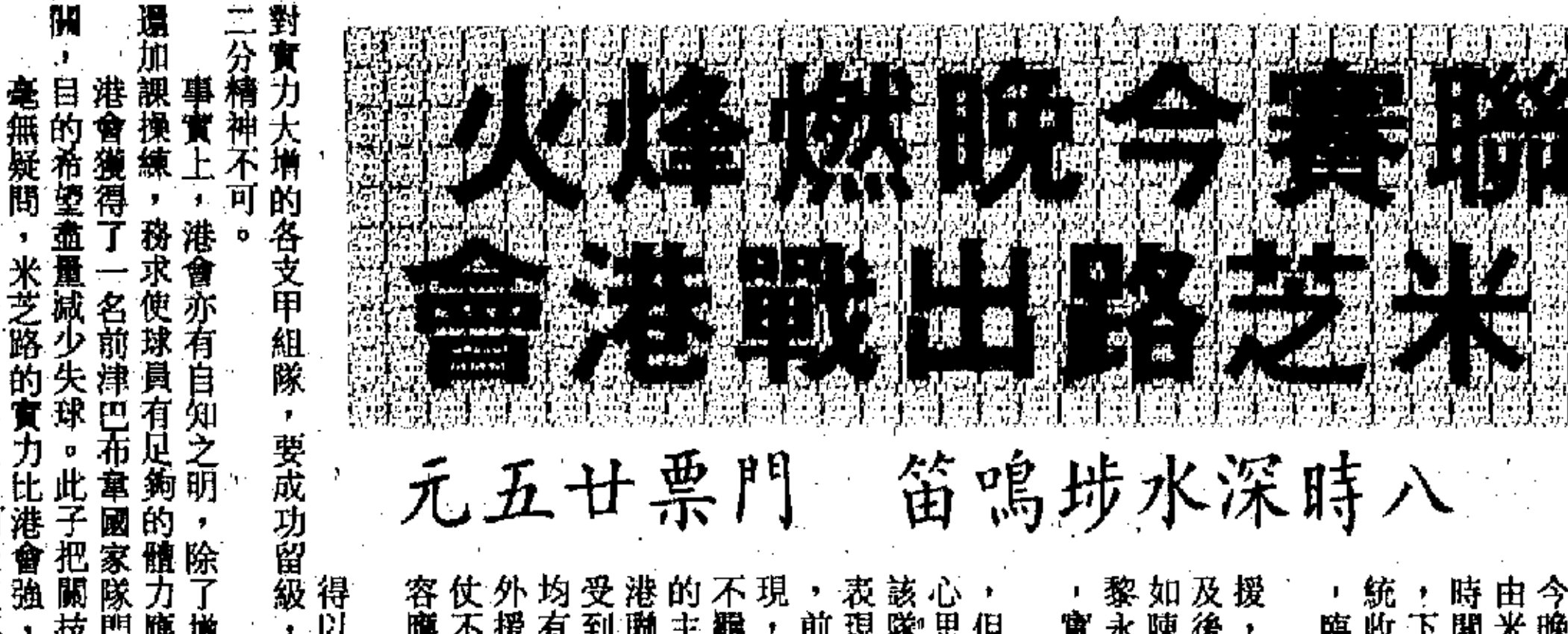
具有8x8-480x480十萬種無級平滑漢字字樣



### 火烽燃晚今賽聯

#### 會港戰出路芝米

元五廿票門 笛鳴步水深時八



### 米芝路攻力欠銳

#### 港會穩守求一分

【本報訊】米芝路足球隊昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 香港體育

論議中,有一項是「杯賽助商」,加強實力之外,還可獲得一筆可觀的獎金。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 銀牌賽演進表

【本報訊】銀牌足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 余錦偉談銀牌抽籤

#### 遺憾晉級殊非易事

【本報訊】余錦偉昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 青年挑戰杯賽

#### 十一月展開角逐

【本報訊】青年挑戰杯足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 省港澳女子足球賽

#### 首站今在廣州揭幕

【本報訊】省港澳女子足球賽昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### 拿奧迪巴員球

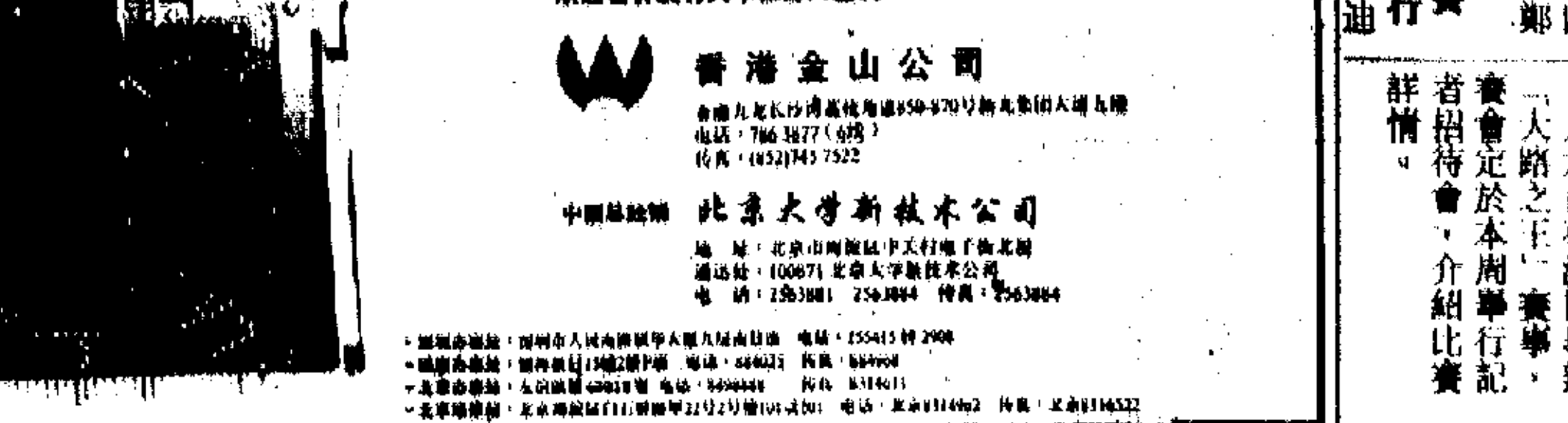
#### 班落港本在望

【本報訊】拿奧迪巴足球隊昨日在會後宣佈了上述消息。據悉,這項賽事將由中港兩地足球總會聯合主辦,旨在促進兩地足球交流與發展。目前,賽事的具體安排仍在籌備中,預計將於本賽季末進行。

### Super PUC 字庫卡

獨一無二的中文字庫卡

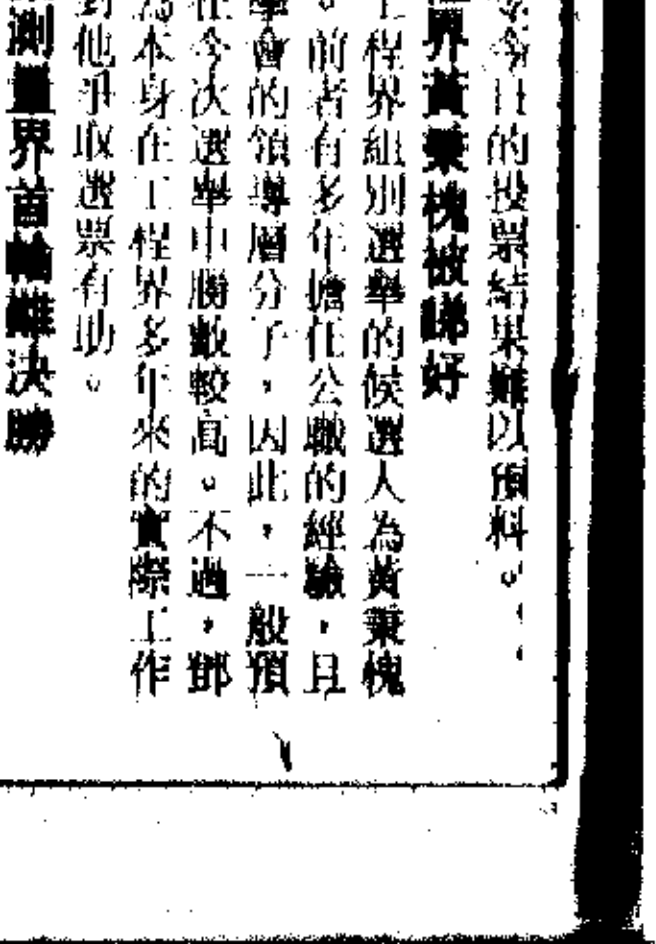
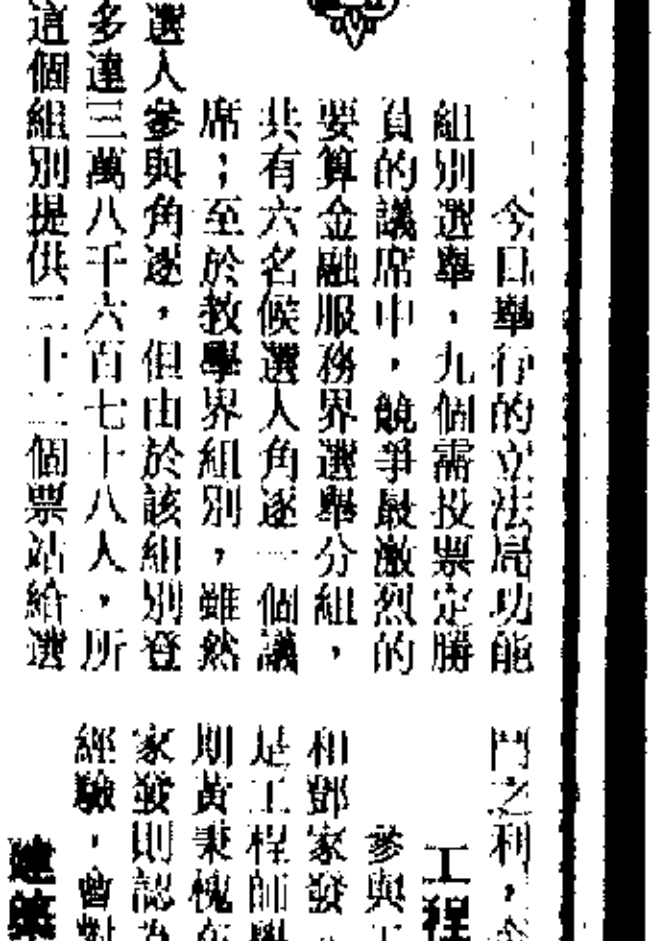
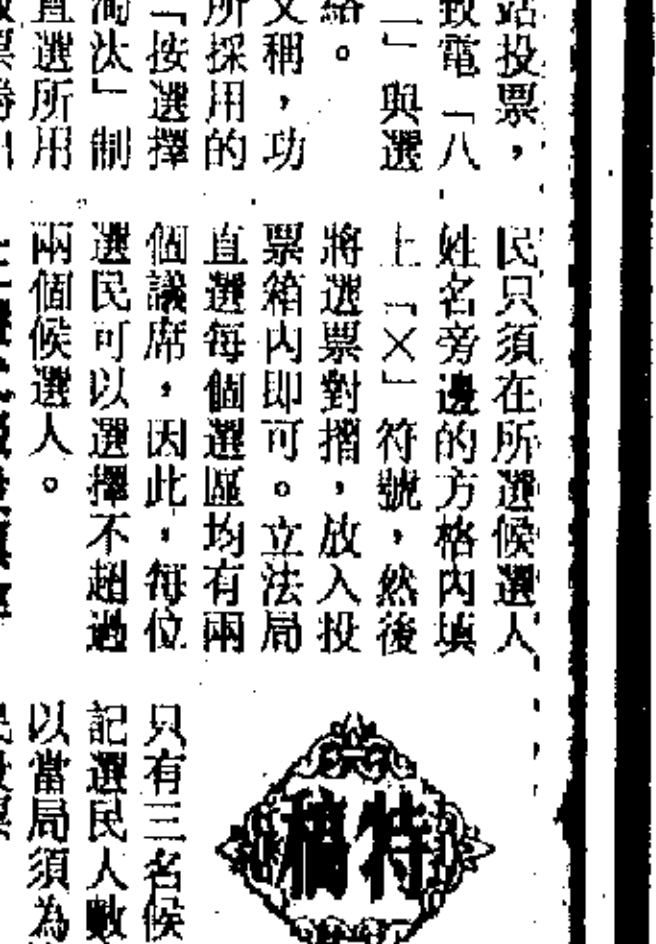
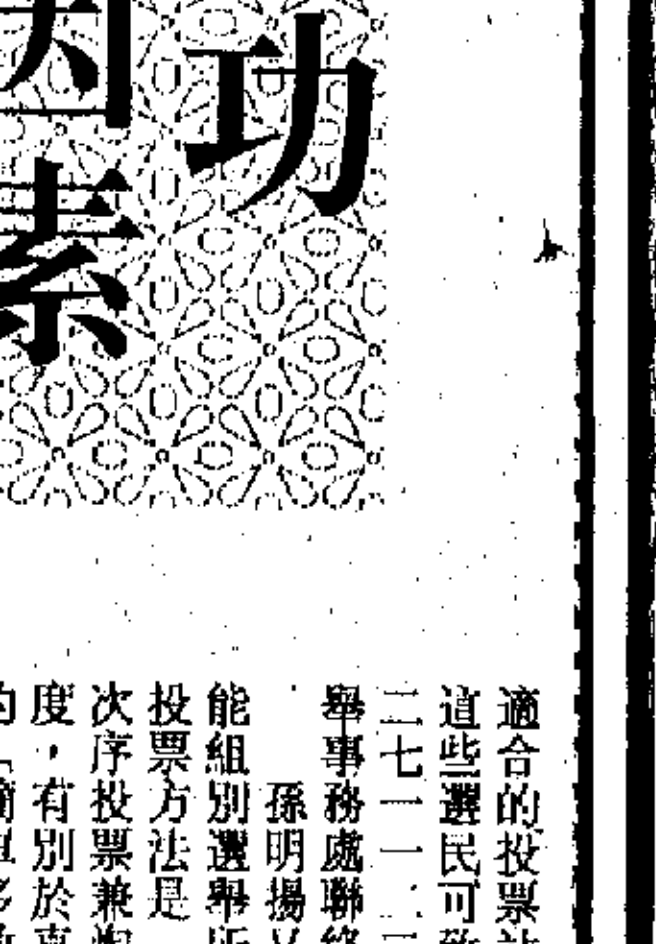
具有8x8-480x480十萬種無級平滑漢字字樣











# 偽美鈔印刷不精緻 疑圖運往限市斐濟

【本報訊】偽美鈔印刷不精緻，疑圖運往限市斐濟。警方在日前拘捕一名男子，並搜獲一批偽美鈔。警方表示，這批偽美鈔是在斐濟島國被發現的。警方在拘捕該名男子時，搜獲了約一百張偽美鈔，面額為一百美元。警方表示，這批偽美鈔的印製技術並不成熟，紙張質地較差，且圖案模糊。警方懷疑這批偽美鈔是從中國大陸運往斐濟的。警方目前正在調查這批偽美鈔的來源，並呼籲公眾提供線索。

# 外海運偷製印地內團集鈔偽 截被鈔美偽萬十五 人疑四捕關海場機

【本報訊】外海運偷製印地內團集鈔偽，截被鈔美偽萬十五，人疑四捕關海場機。警方在日前於機場關卡處截獲一批偽美鈔，並拘捕了四名男子。警方表示，這批偽美鈔是從中國大陸運往香港的。警方在四名男子身上搜獲了約十五萬張偽美鈔，面額為一百美元。警方表示，這批偽美鈔的印製技術非常精良，與真鈔無異。警方懷疑這批偽美鈔是從中國大陸運往香港的，並呼籲公眾提供線索。

# 偽美鈔印刷不精緻 疑圖運往限市斐濟

【本報訊】偽美鈔印刷不精緻，疑圖運往限市斐濟。警方在日前拘捕一名男子，並搜獲一批偽美鈔。警方表示，這批偽美鈔是在斐濟島國被發現的。警方在拘捕該名男子時，搜獲了約一百張偽美鈔，面額為一百美元。警方表示，這批偽美鈔的印製技術並不成熟，紙張質地較差，且圖案模糊。警方懷疑這批偽美鈔是從中國大陸運往斐濟的。警方目前正在調查這批偽美鈔的來源，並呼籲公眾提供線索。

# 外海運偷製印地內團集鈔偽 截被鈔美偽萬十五 人疑四捕關海場機

【本報訊】外海運偷製印地內團集鈔偽，截被鈔美偽萬十五，人疑四捕關海場機。警方在日前於機場關卡處截獲一批偽美鈔，並拘捕了四名男子。警方表示，這批偽美鈔是從中國大陸運往香港的。警方在四名男子身上搜獲了約十五萬張偽美鈔，面額為一百美元。警方表示，這批偽美鈔的印製技術非常精良，與真鈔無異。警方懷疑這批偽美鈔是從中國大陸運往香港的，並呼籲公眾提供線索。

# 各界社團紛籌祝國慶 中華出入口商會將舉行慶祝酒會

【本報訊】各界社團紛籌祝國慶，中華出入口商會將舉行慶祝酒會。中華出入口商會將於九月二十二日（星期日）晚上七時，在九龍尖沙咀海港中心舉行慶祝酒會。酒會將邀請各界人士參加，並有精彩的表演節目。中華出入口商會表示，希望透過這次酒會，增進各界人士的了解，並為國慶慶典增添光彩。

# 行政局接納教統會建議 中學盡量減少雙語教學

【本報訊】行政局接納教統會建議，中學盡量減少雙語教學。行政局在日前接納了教統會的建議，建議中學盡量減少雙語教學。行政局表示，雙語教學雖然有利於學生的英語學習，但也會增加學生的學習負擔。行政局建議中學在教學過程中，應根據學生的實際情況，靈活運用雙語教學，並加強對學生的英語輔導。

# 港府進一步限制推廣煙草產品 違例罰款將作倍增

【本報訊】港府進一步限制推廣煙草產品，違例罰款將作倍增。港府在日前公佈了新的煙草產品推廣限制措施，違例罰款將作倍增。港府表示，為了保護公眾健康，減少煙草消費，港府決定進一步限制煙草產品的推廣。港府規定，煙草公司不得在電視、廣播、報紙等媒體上刊登煙草廣告，也不得在公共場所設置煙草攤位。違例者將面臨罰款，且罰款將作倍增。

# 港府進一步限制推廣煙草產品 違例罰款將作倍增

【本報訊】港府進一步限制推廣煙草產品，違例罰款將作倍增。港府在日前公佈了新的煙草產品推廣限制措施，違例罰款將作倍增。港府表示，為了保護公眾健康，減少煙草消費，港府決定進一步限制煙草產品的推廣。港府規定，煙草公司不得在電視、廣播、報紙等媒體上刊登煙草廣告，也不得在公共場所設置煙草攤位。違例者將面臨罰款，且罰款將作倍增。

# 港府進一步限制推廣煙草產品 違例罰款將作倍增

【本報訊】港府進一步限制推廣煙草產品，違例罰款將作倍增。港府在日前公佈了新的煙草產品推廣限制措施，違例罰款將作倍增。港府表示，為了保護公眾健康，減少煙草消費，港府決定進一步限制煙草產品的推廣。港府規定，煙草公司不得在電視、廣播、報紙等媒體上刊登煙草廣告，也不得在公共場所設置煙草攤位。違例者將面臨罰款，且罰款將作倍增。

# 港府進一步限制推廣煙草產品 違例罰款將作倍增

【本報訊】港府進一步限制推廣煙草產品，違例罰款將作倍增。港府在日前公佈了新的煙草產品推廣限制措施，違例罰款將作倍增。港府表示，為了保護公眾健康，減少煙草消費，港府決定進一步限制煙草產品的推廣。港府規定，煙草公司不得在電視、廣播、報紙等媒體上刊登煙草廣告，也不得在公共場所設置煙草攤位。違例者將面臨罰款，且罰款將作倍增。

## 香港大會堂

10月13日起隆重公演

10月13日(星期日)晚	帝女花
10月14日(星期一)晚	游龍戲鳳
10月15日(星期二)晚	販馬記
10月16日(星期三)晚	柳毅傳書
10月17日(星期四)晚	紅樓夢
10月18日(星期五)晚	三國演義
10月19日(星期六)晚	多情紅粉衣冠郎
10月20日(星期日)晚	李後主
10月21日(星期一)晚	胭脂巷口故人來
10月22日(星期二)晚	洛水神仙
10月23日(星期三)晚	紅了櫻桃碎了心
10月24日(星期四)晚	海潮江上月

各城市電台售票 9月14日起預售票

票價：\$9元/\$20元/\$30元/\$40元/\$50元/\$60元/\$70元/\$80元/\$90元/\$100元

## 多倫多劇團

多倫多劇團將於九月十四日（星期日）晚上七時，在多倫多大學舉行演出。劇團將演出由著名劇作家莎士比亞所著之《哈姆雷特》。演出將由多倫多劇團的資深演員擔任，演出效果精彩。歡迎各界人士參加。

## 空中暢遊九一

明起接受報名

【本報訊】約一百五十位年屆七十歲之香港長者，將於九月十四日（星期日）下午二時，由香港飛往九龍，參加「空中暢遊九一」活動。活動將由九龍政府主辦，旨在讓長者了解九龍的歷史和現狀。活動內容包括參觀九龍歷史博物館、九龍公園、九龍半島等。報名費為一百元，包括往返機票、午餐及保險。有意參加者請於九月十三日前報名。

## 美心月餅今年市道佳

榮華月餅生意額上升

【本報訊】美心月餅今年市道佳，榮華月餅生意額上升。美心月餅公司表示，今年中秋節期間，美心月餅的銷售情況非常理想，生意額較往年有顯著上升。美心月餅公司表示，這主要是由於今年中秋節的氣氛濃厚，市民對月餅的需求量大增。美心月餅公司表示，將繼續努力，為市民提供更多優質的月餅產品。

## 雅風劇團

雅風劇團將於九月十四日（星期日）晚上七時，在多倫多大學舉行演出。劇團將演出由著名劇作家莎士比亞所著之《哈姆雷特》。演出將由雅風劇團的資深演員擔任，演出效果精彩。歡迎各界人士參加。

## 多倫多劇團

多倫多劇團將於九月十四日（星期日）晚上七時，在多倫多大學舉行演出。劇團將演出由著名劇作家莎士比亞所著之《哈姆雷特》。演出將由多倫多劇團的資深演員擔任，演出效果精彩。歡迎各界人士參加。



金融服務界 選民數目：694

功能組別選舉九組候選人

姓名：陳志忠 年齡：45 學歷：中學

姓名：張德榮 年齡：43 學歷：大學

姓名：黃寶亨 年齡：45 學歷：大學

姓名：陳善祥 年齡：65 學歷：法學博士

姓名：王煥榮 年齡：43 學歷：中學

姓名：覃定邦 年齡：37 學歷：政治研究文憑

商界（一）香港總商會 選民數目：1609

姓名：鄭明訓 年齡：54 學歷：碩士

姓名：麥理傑 年齡：67 學歷：高級文憑

區域市政局 選民數目：36

建築測量及都市規劃界 選民數目：1438

姓名：林偉強 年齡：42 學歷：大學

姓名：周煥榮 年齡：37 學歷：大學

姓名：梁維德 年齡：38 學歷：大學

姓名：周奕希 年齡：33 學歷：大學

姓名：何承天 年齡：52 學歷：大學

姓名：劉錫鈞 年齡：56 學歷：大學

姓名：簡福禧 年齡：49 學歷：大學

姓名：謝添祺 年齡：49 學歷：大學

教學界 選民數目：38678

旅遊界 選民數目：847

姓名：張文光 年齡：36 學歷：大學

姓名：何景安 年齡：57 學歷：大學

姓名：吳中宏 年齡：61 學歷：文學博士

姓名：袁家齊 年齡：57 學歷：大學

姓名：吳旦 年齡：64 學歷：大學

姓名：楊李華 年齡：43 學歷：倫敦大學函授校外課程

法律界 選民數目：1240

工程界 選民數目：2848

姓名：葉錫安 年齡：42 學歷：大學

姓名：高奕榮 年齡：41 學歷：大學

姓名：黃秉樞 年齡：53 學歷：碩士

姓名：鄧家賢 年齡：48 學歷：大學

### 憲制事務司孫明揚昨指出 判斷選舉是否成功 須考慮多方面因素

投票率只屬其一 還要視新立局如何運作等

【本報訊】憲制事務司孫明揚昨日指出，判斷選舉是否成功，須考慮多方面因素，投票率只屬其一，還要視新立局如何運作等。

孫明揚昨日在記者招待會上表示，立法局功能組別選舉，是香港回歸前最重要的一項選舉。他認為，要判斷這次選舉是否成功，投票率只是其中一項指標，更重要的是，新立局在運作上是否有效。

他認為，功能組別選舉的成功與否，取決於多個因素，包括：投票率、候選人的質素、選民的參與程度、以及新立局在運作上的表現。

孫明揚指出，投票率是衡量選民參與程度的重要指標，但並非唯一指標。他認為，選民在投票時，應考慮候選人的質素、政綱、以及對香港未來的承諾。

他認為，新立局在運作上的表現，是判斷選舉是否成功的另一個重要因素。他認為，新立局應在運作上表現有效，才能證明選舉是成功的。

### 卅五個票站供四萬多選民使用 功能組別選舉今投票

點票工作將透明化 區局結果會最先公布

【本報訊】功能組別選舉將於今日（九月二十日）舉行。全港共有三十五個票站，供四萬多選民使用。點票工作將透明化，區局結果會最先公布。

功能組別選舉是香港回歸前最重要的一項選舉。全港共有三十五個票站，供四萬多選民使用。點票工作將透明化，區局結果會最先公布。

點票工作將透明化，區局結果會最先公布。點票工作將透明化，區局結果會最先公布。

### 票投士人殘傷 送接務義獲可

務服項此供提日周織組工義

【本報訊】香港傷殘青年協會為協助殘疾人士投票，特設義工服務。義工將為殘疾人士提供投票服務，包括：協助填寫選票、代為投票等。

義工服務項目包括：協助填寫選票、代為投票等。義工服務項目包括：協助填寫選票、代為投票等。

世界名鞋 派風采 成功人士仕利來

LLOYD WEST GERMANY

西德鞋王利來 譽滿全球

中、港、澳、台、泰國、新加坡各大百貨公司及高級鞋店均有。

遠東區總代理：元昌公司 電話：5620221 圖文傳真：5658269 8805404

離風鳴劇團

九龍區分會

地址：九龍區分會

電話：九龍區分會









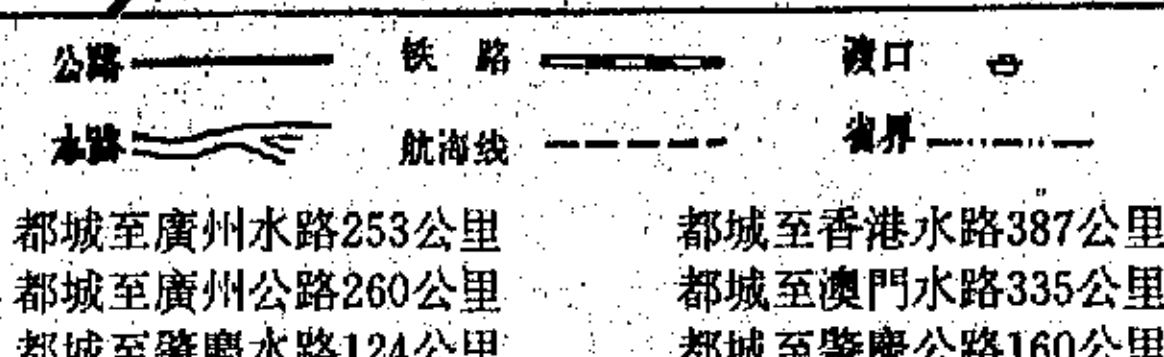


郁南縣專版  
肇慶市特刊

郁南縣



生筍具有鮮甜、肉厚、嫩滑、爽口的特點，是用作炒雞爌肉的理想配料。若將生筍加工成筍干，酸筍或竹筍罐頭等產品，蒸、煮、炆、炒、滾湯均宜。用竹筍製成的清水筍罐頭，暢銷海外，尤其受日商的青睞。



郁南縣液體裝瓶機

圖為R20主機

**HANYUAN**

800-716-9916 P. 88  
 中国造纸网 www.chinapaper.net  
 中国纸业采购网 www.paperbuy.com.cn

中国纸业网  
 CHINA PAPER NET

那南縣味精 β-環狀糊精

### 郁南縣木炭澱粉

<p><b>一、機械</b> 功率因數快速自動補償裝置生產，引進資金配套設備。 液力偶合器生產，引進資金配套設備。 免燒磚生產線，引進資金配套設備。</p> <p><b>二、輕工</b> 塑料製品，歡迎來料進料加工。 彩色燈泡生產，引進資金配套設備，擴大生產。 燈飾玻璃燈罩生產，引進設備。 塑料電動玩具生產，引進資金，擴大生產。 製衣，引進生產設備。 擴大人造寶石首飾生產，引進資金，擴大生產。 旅遊系列產品生產，來料加工，擴大生產。 乾電池生產，合作經營，擴大生產。 電線生產，引進外資配套設備。 電子燃氣爐具廠直打火線生產，引進外資。</p>	<p>各種高、中檔皮鞋，旅遊鞋生產，引進資金設備。</p> <p><b>三、食品</b> 含鈣礦泉水生產，引進資金、設備。 農副產品加工，引進資金、設備。</p> <p><b>四、化工</b> β-環狀糊精生產，引進資金、設備。 松春深加工，引進資金技術。 輕質氧化鎂生產，引進資金。</p> <p><b>五、金屬冶煉</b> 鈦白粉生產，引進資金。 氧化鉀生產，引進資金設備。</p> <p><b>六、建材</b> 大理石生產加工，引進資金。 花崗石生產加工，引進資金設備。 高級綠線石耐火材料生產，引進資金設備。</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------









# 中國電視擁有七億觀眾

## 衛星網絡覆蓋全國 總人口六成

大約有七億中國人——即中國總人口的百分之六十——收看電視。中國最大的電視網——中央電視台——於三年前首次開播時，全國只有約五千萬人收看。現在，中國電視網的覆蓋面已達到了全國。

據介紹，目前，中央電視台每天通過三個頻道播出節目，為全國觀眾提供豐富的娛樂和資訊。此外，各省市電視台也紛紛開播，使得電視成為中國人最主要的娛樂和資訊來源。

在節目內容方面，中央電視台除了播出大量的新聞、綜藝和體育節目外，還特別注重對農村和邊疆地區的覆蓋，以促進全國範圍內的資訊交流和文化交流。

隨著電視的普及，中國的電視市場也日益成熟。許多電視製片廠紛紛成立，開始生產大量的電視節目，為觀眾提供更多的選擇。

總的來說，中國電視的發展取得了長足的進步，七億觀眾的規模在世界各國中名列前茅。這不僅反映了中國經濟的增長和人民生活水平的提高，也體現了中國在文化建設方面的巨大成就。



大江南北

# 廣州婦女婚姻變增多

## 社會專家認為應受到輿論譴責

廣州婦女離婚率近年來有明顯上升趨勢，社會專家認為，這種現象應受到輿論的譴責。專家指出，婚姻是社會的基石，離婚率的上升反映了社會道德的滑坡。

專家分析，導致離婚率上升的原因多種多樣，包括經濟壓力、價值觀差異以及個人追求自由等。然而，無論何種原因，離婚都對社會和個人造成了負面影響。

專家呼籲，社會應加強對婚姻的宣傳和引導，提倡健康的婚姻觀念，減少離婚的發生。同時，個人也應在婚姻中保持責任感和誠信。

總的來說，廣州婦女婚姻變化的現象值得社會關注。通過加強教育和引導，我們希望能夠減少離婚的發生，維護社會的穩定和和諧。

# 毛澤東之子賀龍成

## 從事導彈研究工作

毛澤東之子賀龍成，現年三十五歲，從事導彈研究工作。他畢業於中國人民解放軍工程學院，具有豐富的專業知識和實踐經驗。

賀龍成在導彈研究領域取得了顯著成就，曾多次參與重大項目的研發工作。他的工作對於我國導彈事業的發展做出了重要貢獻。

除了專業工作外，賀龍成還積極參與社會公益活動，為社會事業貢獻力量。他是一個有責任感、有擔當的年輕人。

總的來說，賀龍成在導彈研究領域的成就和貢獻是值得肯定的。我們希望他能夠繼續努力，為我國的國防事業做出更大的貢獻。

# 旺趨業品禮卉花城京

北京的禮品花卉市場近年來呈現出旺盛的增長趨勢。隨著人們生活水平的提高，禮品花卉的需求量不斷增加，市場規模迅速擴大。



北京禮品花卉市場繁榮景象

市場分析人士指出，禮品花卉的興起反映了人們對生活品質的追求。在節日、婚嫁、探親等場合，送花成為了一種流行的習俗。

為了滿足市場需求，許多花卉企業紛紛成立，並開始向郊區和農村地區擴張。這不僅促進了農業的發展，也為農民增加了收入。

總的來說，北京禮品花卉市場的旺趨反映了社會的進步和人們生活水平的提高。我們期待這個市場能夠繼續繁榮發展。



新鳳霞的學生劉秀榮

# 新鳳霞的學生劉秀榮

劉秀榮是著名京劇表演藝術家新鳳霞的學生。她自幼隨師學藝，深得真傳，在舞台上展現了精湛的演技和唱功。

劉秀榮在多年的藝術生涯中，不斷鑽研和創新，形成了自己獨特的表演風格。她的作品深受觀眾喜愛，為京劇藝術的傳承和發展做出了貢獻。

除了舞台表演外，劉秀榮還積極參與社會公益活動，為推廣京劇藝術做出了努力。她是一個有才華、有責任感的藝術家。

# 91中國國際電視節

## 廿四日在成都舉行

第九屆中國國際電視節將於本月二十四日在成都舉行。屆時將有來自世界各地的電視節目和專家學者參加，共同探討電視行業的發展趨勢。

電視節期間，將舉行多場研討會、展覽和演出活動。這不僅是電視行業的交流盛會，也是展示中國電視事業發展成果的重要窗口。

總的來說，91中國國際電視節的舉行將促進國際間的電視交流與合作，推動我國電視事業的進步。

# 水災之後未有防疫

蘇州市在經歷了嚴重的水災後，尚未開展全面的防疫工作。專家提醒，水災容易引發各種傳染病，必須加強防疫工作，保障人民健康。

防疫部門呼籲市民注意個人衛生，避免飲用生水，並及時接種疫苗。同時，政府也應加強對防疫工作的組織和協調。

# 農民內畫大師

近來，農民內畫藝術日益興盛，吸引了眾多藝術愛好者。這些農民藝術家利用農具和日常用品創作，展現了極高的藝術造詣。

農民內畫不僅豐富了農民的文化生活，也為農村經濟的發展注入了活力。我們希望能夠進一步推廣這一藝術形式，讓農民獲得更多的收益。

# 文物波殺殺殺

泉州華大研究成功，文物保護工作取得重大突破。專家表示，這一技術將有助於更好地保護和修復古代文物，為研究歷史提供重要參考。

泉州華大表示，將繼續加大對文物保護技術的研究力度，為中華文化的傳承和發展做出貢獻。

# 農民內畫大師

近來，農民內畫藝術日益興盛，吸引了眾多藝術愛好者。這些農民藝術家利用農具和日常用品創作，展現了極高的藝術造詣。

農民內畫不僅豐富了農民的文化生活，也為農村經濟的發展注入了活力。我們希望能夠進一步推廣這一藝術形式，讓農民獲得更多的收益。

# 農民內畫大師

近來，農民內畫藝術日益興盛，吸引了眾多藝術愛好者。這些農民藝術家利用農具和日常用品創作，展現了極高的藝術造詣。

農民內畫不僅豐富了農民的文化生活，也為農村經濟的發展注入了活力。我們希望能夠進一步推廣這一藝術形式，讓農民獲得更多的收益。

### 澳門周口賽馬場

第一場：下午二時，賽馬一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

### 水災之後未有防疫

蘇州市在經歷了嚴重的水災後，尚未開展全面的防疫工作。專家提醒，水災容易引發各種傳染病，必須加強防疫工作，保障人民健康。

### 農民內畫大師

近來，農民內畫藝術日益興盛，吸引了眾多藝術愛好者。這些農民藝術家利用農具和日常用品創作，展現了極高的藝術造詣。

### 文物波殺殺殺

泉州華大研究成功，文物保護工作取得重大突破。專家表示，這一技術將有助於更好地保護和修復古代文物，為研究歷史提供重要參考。

### 農民內畫大師

近來，農民內畫藝術日益興盛，吸引了眾多藝術愛好者。這些農民藝術家利用農具和日常用品創作，展現了極高的藝術造詣。

### 新興旅社

酒店設備高貴套房  
有冷氣浴室電話電視電風扇  
單人房大房240元九龍旺角  
電話：3850027 3851245

### 佳利地產

有電話：1777 1778 1779 1780 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1787 1788 1789 1790 1791 1792 1793 1794 1795 1796 1797 1798 1799 1800 1801 1802 1803 1804 1805 1806 1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815 1816 1817 1818 1819 1820 1821 1822 1823 1824 1825 1826 1827 1828 1829 1830 1831 1832 1833 1834 1835 1836 1837 1838 1839 1840 1841 1842 1843 1844 1845 1846 1847 1848 1849 1850 1851 1852 1853 1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 1904 1905 1906 1907 1908 1909 1910 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817 2818 2819 2820 2821 2822 2823 2824 2825 2826 2827 2828 2829 2830 2831 2832 2833 2834 2835 2836 2837 2838 2839 2840 2841 2842 2843 2844 2845 2846 2847 2848 2849 2850 2851 2852 2853 2854 2855 2856 2857 2858 2859 2860 2861 2862 2863 2864 2865 2866 2867 2868 2869 2870 2871 2872 2873 2874 2875 2876 2877 2878 2879 2880 2881 2882 2883 2884 2885 2886 2887 2888 2889 2890 2891 2892 2893 2894 2895 2896 2897 2898 2899 2900 2901 2902 2903 2904 2905 2906 2907 2908 2909 2910 2911 2912 2913 2914 2915 2916 2917 2918 2919 2920 2921 2922 2923 2924 2925 2926 2927 2928 2929 2930 2931 2932 2933 2934 2935 2936 2937 2938 2939 2940 2941 2942 2943 2944 2945 2946 2947 2948 2949 2950 2951 2952 2953 2954 2955 2956 2957 2958 2959 2960 2961 2962 2963 2964 2965 2966 2967 2968 2969 2970 2971 2972 2973 2974 2975 2976 2977 2978 2979 2980 2981 2982 2983 2984 2985 2986 2987 2988 2989 2990 2991 2992 2993 2994 2995 2996 2997 2998 2999 3000 3001 3002 3003 3004 3005 3006 3007 3008 3009 3010 3011 3012 3013 3014 3015 3016 3017 3018 3019 3020 3021 3022 3023 3024 3025 3026 3027 3028 3029 3030 3031 3032 3033 3034 3035 3036 3037 3038 3039 3040 3041 3042 3043 3044 3045 3046 3047 3048 3049 3050 3051 3052 3053 3054 3055 3056 3057 3058 3059 3060 3061 3062 3063 3064 3065 3066 3067 3068 3069 3070 3071 3072 3073 3074 3075 3076 3077 3078 3079 3080 3081 3082 3083 3084 3085 3086 3087 3088 3089 3090 3091 3092 3093 3094 3095 3096 3097 3098 3099 3100 3101 3102 3103 3104 3105 3106 3107 3108 3109 3110 3111 3112 3113 3114 3115 3116 3117 3118 3119 3120 3121 3122 3123 3124 3125 3126 3127 3128 3129 3130 3131 3132 3133 3134 3135 3136 3137 3138 3139 3140 3141 3142 3143 3144 3145 3146 3147 3148 3149 3150 3151 3152 3153 3154 3155 3156 3157 3158 3159 3160 3161 3162 3163 3164 3165 3166 3167 3168 3169 3170 3171 3172 3173 3174 3175 3176 3177 3178 3179 3180 3181 3182 3183 3184 3185 3186 3187 3188 3189 3190 3191 3192 3193 3194 3195 3196 3197 3198 3199 3200 3201 3202 3203 3204 3205 3206 3207 3208 3209 3210 3211 3212 3213 3214 3215 3216 3217 3218 3219 3220 3221 3222 3223 3224 3225 3226 3227 3228 3229 3230 3231 3232 3233 3234 3235 3236 3237 3238 3239 3240 3241 3242 3243 3244 3245 3246 3247 3248 3249 3250 3251 3252 3253 3254 3255 3256 3257 3258 3259 3260 3261 3262 3263 3264 3265 3266 3267 3268 3269 3270 3271 3272 3273 3274 3275 3276 3277 3278 3279 3280 3281 3282 3283 3284 3285 3286 3287 3288 3289 3290 3291 3292 3293 3294 3295 3296 3297 3298 3299 3300 3301 3302 3303 3304 3305 3306 3307 3308 3309 3310 3311 3312 3313 3314 3315 3316 3317 3318 3319 3320 3321 3322 3323 3324 3325 3326 3327 3328 3329 3330 3331 3332 3333 3334 3335 3336 3337 3338 3339 3340 3341 3342 3343 3344 3345 3346 3347 3348 3349 3350 3351 3352 3353 3354 3355 3356 3357 3358 3359 3360 3361 3362 3363 3364 3365 3366 3367 3368 3369 3370 3371 3372 3373 3374 3375 3376 3377 3378 3379 3380 3381 3382 3383 3384 3385 3386 3387 3388 3389 3390 3391 3392 3393 3394 3395 3396 3397 3398 3399 3400 3401 3402 3403 3404 3405 3406 3407 3408 3409 3410 3411 3412 3413 3414 3415 3416 3417 3418 3419 3420 3421 3422 3423 3424 3425 3426 3427 3428 3429 3430 3431 3432 3433 3434 3435 3436 3437 3438 3439 3440 3441 3442 3443 3444 3445 3446 3447 3448 3449 3450 3451 3452 3453 3454 3455 3456 3457 3458 3459 3460 3461 3462 3463 3464 3465 3466 3467 3468 3469 3470 3471 3472 3473 3474 3475 347







## 冷 凍 車 箱

本公司代客裝嵌冷凍車箱，可配用各類型車陣，并選用一級防水荳蘭夾板，美國門鎖門絞，美國防，外型採用抗紋設計，堅固耐用。購車時請指明車廠裝嵌。歡迎直接查詢：（香港）4741122洽購。



### 百富勤盈利極理想

昨日股市牛氣十足，百富勤股價亦隨之上升，由昨日的九元二角半，收市報九元四角半，升幅達二角半，升幅達二角半。

百富勤股價昨日上升，主要是受到市場上對其盈利的看好。分析家指出，百富勤在過去幾個月來，一直維持著穩定的增長，且其業務範圍不斷擴大，這使得投資者對其未來的發展充滿信心。

### 新創出陽明度假

陽明度假村的推出，為陽明山地區增添了一處新的旅遊景點。該度假村的設施齊全，環境優美，是休閒度假的理想去處。

### 交易市場

在目前的市場環境下，投資者應保持冷靜，並根據自己的風險承受能力進行投資。市場上的波動是常態，關鍵在於如何把握機會。

### 時辰不佳

在目前的市場環境下，投資者應保持冷靜，並根據自己的風險承受能力進行投資。市場上的波動是常態，關鍵在於如何把握機會。

### 深卡OK

深圳卡拉OK的興起，反映了市民對娛樂生活的追求。然而，在享受娛樂的同時，也應注意環境衛生和公共秩序。

### 苦命鴛鴦

這是一部關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 本少利大

在目前的市場環境下，投資者應保持冷靜，並根據自己的風險承受能力進行投資。市場上的波動是常態，關鍵在於如何把握機會。

本少利大，這是一個關於投資回報的討論。投資者應了解市場趨勢，並選擇合適的投資策略，以實現資產的增值。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。

### 苦命鴛鴦

這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

苦命鴛鴦，這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。

### 苦命鴛鴦

這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

苦命鴛鴦，這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。

### 苦命鴛鴦

這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

苦命鴛鴦，這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。

### 苦命鴛鴦

這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

苦命鴛鴦，這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。

### 苦命鴛鴦

這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

苦命鴛鴦，這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。

### 苦命鴛鴦

這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

苦命鴛鴦，這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。

### 苦命鴛鴦

這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

苦命鴛鴦，這是一個關於愛情與命運的悲劇。故事發生在一個貧困的家庭，一對年輕情侶在社會的壓迫下，最終走向了悲慘的結局。

### 三十雲台過敵

這是一個關於戰爭與策略的故事。主角在戰場上運用智慧，成功地擊敗了強大的敵人，為國家立下了戰功。

### 彈珠歌

這是一個關於童年回憶的故事。通過彈珠遊戲，主角回憶起了那段純真的歲月，以及與朋友們度過的快樂時光。

### 包麵與花鮮

這是一個關於美食與生活的故事。主角通過經營一家麵館，体会到了生活的樂趣，並與顧客建立了深厚的感情。

### 德坎巴依降魔

這是一個關於英雄與魔物的故事。主角為了保護村民的安全，勇敢地與強大的魔物展開了鬥爭，最終取得了勝利。

### 林說小

這是一個關於森林與自然的短篇小說。故事發生在一個偏遠的山村，描寫了村民們與自然環境的互動。



古畫，真一動輒所在乎也。重要的建築商手

日本新建築六歲六了。繪美瑤的「

主

他們發表  
不是可  
兄過疾選  
他們幾乎每  
的脫塵正  
要一環。所以文化界有緣自己不被重視  
正思織做一點事情。據自己已成立了一個關注小組，有所行動。

我子十也有數千份「選舉特刊」，原是「香港藝術行政人員協會」出版的，他們交給我代為分發給有需要的朋友。裡面記載的是這個協會對文化藝術的觀點和原則，也訪問了一些侯寶霖

盧國沾

都市人一個  
加病，就是因為  
工作忙碌而沒有  
足夠的運動，以  
至弄得肌肉鬆弛  
，或是因為飲食不  
節，粉粉飢餓

你留下健美的膚色。  
健康舞就比較適合晚上飯  
後休息一小時，進行，在家庭自  
己做上一小時，也十分不錯。  
美容護膚方面，清潔才不要有規  
律也寫下護膚法，直來才不要有

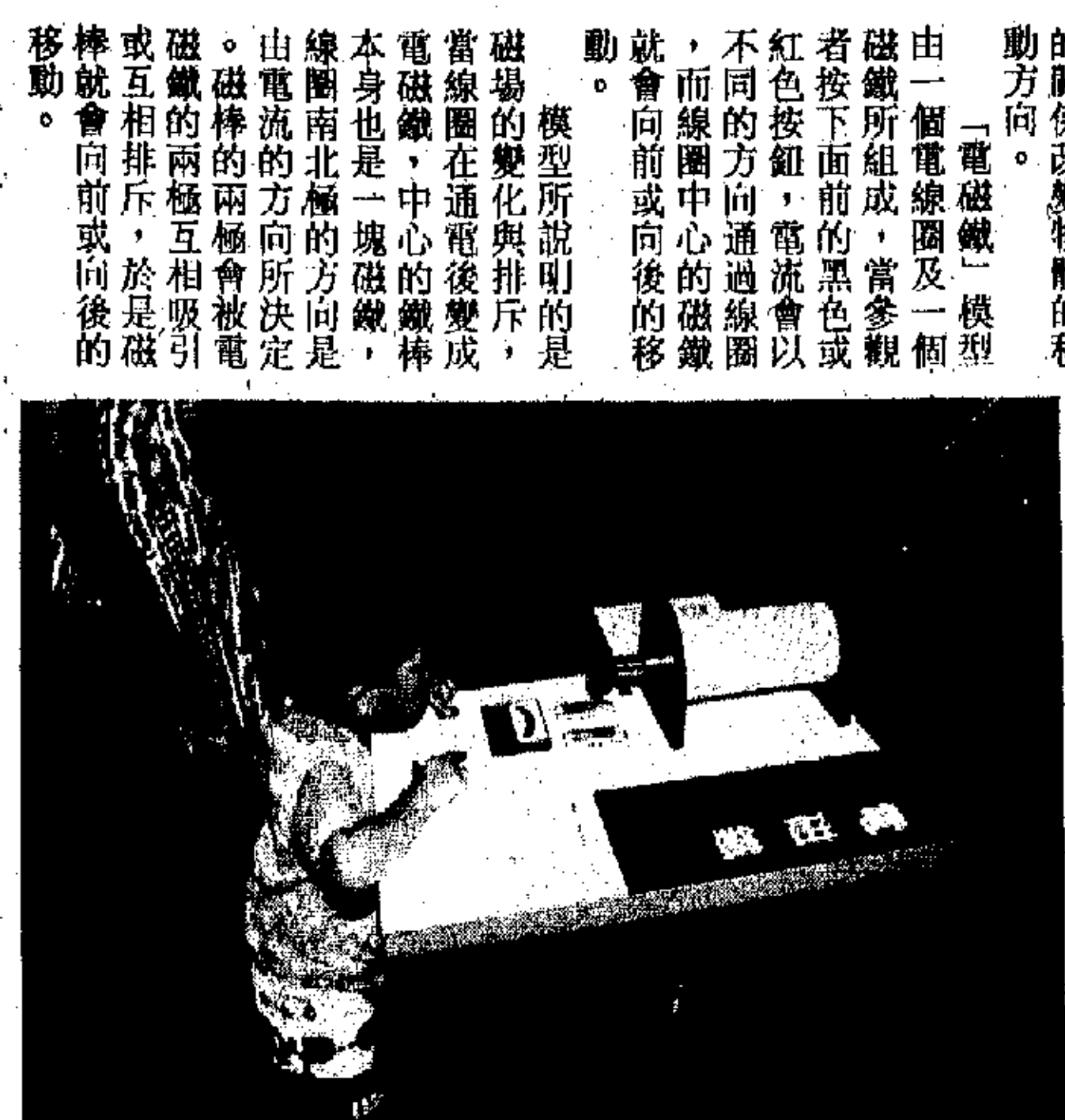
時間表

軒軒









圖為電磁鐵實驗裝置

### 「電磁鐵」

磁力、磁場在世界上每一個角落，其影響力非常巨大。地球的南北兩極就是巨大的磁石。在科學館中，利用電力與磁力的關係，就有許多有趣的實驗。今次介紹的是「電磁鐵」，利用電力與磁力的關係，就有許多有趣的實驗。今次介紹的是「電磁鐵」，利用電力與磁力的關係，就有許多有趣的實驗。今次介紹的是「電磁鐵」，利用電力與磁力的關係，就有許多有趣的實驗。

## 石油氣爆炸及其其他

最近香港發生石油氣爆炸事件，十多人受傷。石油氣爆炸的危險性，一般人都不了解。石油氣爆炸的危險性，一般人都不了解。石油氣爆炸的危險性，一般人都不了解。石油氣爆炸的危險性，一般人都不了解。石油氣爆炸的危險性，一般人都不了解。

## 石油氣撲滅油井火

油井井口之火，將井口的火燒滅，由油井井口之火，將井口的火燒滅，由油井井口之火，將井口的火燒滅。油井井口之火，將井口的火燒滅，由油井井口之火，將井口的火燒滅。油井井口之火，將井口的火燒滅，由油井井口之火，將井口的火燒滅。

## 尋找大都會的精英

一九九一年九月，城市當代舞團在九龍灣舉行第十三屆年會。舞團在九龍灣舉行第十三屆年會。舞團在九龍灣舉行第十三屆年會。舞團在九龍灣舉行第十三屆年會。舞團在九龍灣舉行第十三屆年會。

## 激光可辨恐龍胃石

科學家最近利用激光技術，在恐龍化石中發現了胃石。科學家最近利用激光技術，在恐龍化石中發現了胃石。科學家最近利用激光技術，在恐龍化石中發現了胃石。科學家最近利用激光技術，在恐龍化石中發現了胃石。

## 北港南旱

氣候異常現象，北港南旱。氣候異常現象，北港南旱。氣候異常現象，北港南旱。氣候異常現象，北港南旱。氣候異常現象，北港南旱。

## 超導體的應用

超導體的應用，超導體的應用。超導體的應用，超導體的應用。超導體的應用，超導體的應用。超導體的應用，超導體的應用。超導體的應用，超導體的應用。

## 氣候異常現象

氣候異常現象，氣候異常現象。氣候異常現象，氣候異常現象。氣候異常現象，氣候異常現象。氣候異常現象，氣候異常現象。氣候異常現象，氣候異常現象。



## 人工降雨

人工降雨，人工降雨。人工降雨，人工降雨。人工降雨，人工降雨。人工降雨，人工降雨。人工降雨，人工降雨。人工降雨，人工降雨。

### 國貨介紹專欄

新豐廣告有限公司

### 消腫丸

常服消腫丸，更清楚。本藥由名醫主理，專治各種眼疾。

### 減肥膠囊

純中藥精製，安全可靠。減肥消脂，促進脂肪代謝。

### 中國通血丸

降血脂特效藥。功能：行血通絡，舒筋活絡。

### 牛黃西瓜霜

最新科學配製，特效噴劑。功能：清熱解毒，消炎止痛。

### 特效骨寧片

功能：補虛健骨，強筋壯骨。行氣活血，止痛驅風。

### 汗斑水

功能：汗斑、腳氣、皮膚瘙癢等症。中國醫藥科學院出品。

### 九一四清毒丸

純植物、止痛劑。功能：止痛、止瀉、止痢、止嘔。

### 御宮神丹

藥效迅速，效果顯著。補虛壯體，益髓添精。

### 御宮神膏

藥效迅速，效果顯著。補虛壯體，益髓添精。



談《卜·A》故事》

玉婆豪爽不拘禮  
機票可隨時送出

都帶同四個孩子  
保姆、五隻狗、  
書、一隻鸚鵡、  
貓、一隻龜，以

齊 齊

王婆伊  
 莉莎伯泰來  
 向記者吐苦  
 水。她說當  
 她十五歲時  
 過去什麼地方  
 最了解她，說她  
 鬼鬼！

機到別處之前，  
 四十件行李！而  
 航空公司的人員  
 別誤點！她的六  
 六件丈夫李察第  
 六件丈夫李察第

衣衣服赴宴。朋友沒錦  
 人衣服。知道朋友沒錦  
 衣服。知道朋友沒錦

時的玩意，約會的是二十歲的男孩，約會的是十八歲的姑娘。她人很豪爽，最近就有人盛讚她，對朋友其慷慨，一如對家人一樣好。她曾送機票給有病或情緒低落的朋友，附上「振低落，上寫著：『與我一起，伊莉莎伯。』」她也不介意借給別

樣模的年一六九一臺五

響交琴風管

欣 岳

出的錄音定可為其寫照（TEARO CD-8024）。從這個版本的《管風琴交響曲》來看，法國文藝復興時期之為「月多芬」以來的「月多芬」似非過譽。樂曲只分兩大部，但每一部分都結構緊湊而旋律動

視聽學

還有幾天便是「九一八」國難周年，香港，有多少人記得起這個香港年輕的一代，恐怕連「九一八」也不知道。

紀念六十年  
日子呢？  
一八〇是  
曲  
人，且情感表現經  
橫交錯。BADEA  
將風度，特別是兩  
部分的開頭樂段均  
扣人心弦。MILF  
華落千鈞，

那麼，如何提高話劇演員的知識？

地教育，就是不讓年輕一代知道中  
史。不知道有鴉片戰爭，也不清楚  
是怎麼一回事。

但有一些歌，我想，還是有不  
忘記的。

我的家，在東北松花江上……

《松花江上》這首

才出現，但其雄辯力足以使人熱血沸騰。

CD 中還附加聖桑一部交響詩名作《法奕岡（FAÏTONG）》，此曲取材於希臘神話：太陽之子法奕岡偷

首先，他們應爭取在銀幕、螢幕演出，但決不是改行。其次「演戲家族」的模式，先到電台中去當編劇、導演與演員，然後再回到既行列中來，既知名度又發橫枝。再者，就

十年了，至今也無法忘懷。

有些人說，過去的讓牠過去算  
了，是飲飲休休了。我幹不到。我以爲

民族悲憤之情的歌曲，

阿

請記住這

你心需要

笑

我唱了幾  
字，何必  
歷史是

二天

駕父親的太陽車失事，幾乎墜毀地球。曲子雖短而戲劇性甚強，皇家愛樂奏來洗鍊流暢，清新舒展。錄音澄澈如水。

有潛力有熱忱的影視藝人同台（不限於三數要角），把影視觀衆演藝劇場。還有一個最有效讓話劇演員直接與家庭觀衆見面，夢幻或可成真。

「一九八〇，香港有沒有人放在應該有的。這一天，蔡崇力、香港大會堂音樂廳，舉辦了一個《「九一八」六十周年演唱會，

[illegible]

就以「勁歌台」每位DJ主持的節目有一個名稱這種資料來說，近好幾年就給我說了不少，甚麼「麗的」、「CHART都有」、「JENNIFER」、「勁歌老祖」

更多的香港人記住這一天。

選 查 議 額

據說，電、視台方面有計劃每小時發放這些即場搜集得來的選票數字。

本來，到了選舉那天，選票的多、少大局已定。唯一憂慮結果受電視台這種資料影響的，是那些企圖借混亂時機，作一些不道德行為的人。

雖然當中有些我也曾聽過，但在我工作而不可能收聽收音機的時間內，我便錯過了。

其實，以上的環節或時段，跟節目內容完全扯不上關係，因為每位DJ都是一首接一首將歌曲播出，根本就沒有分

做的，是在選  
電台要  
並非宣傳

少，冷門勝出的機會亦相對減低。對那些沒有強大助選團支援的候選人來說，這些資料徒增對手的力量，相對地，選票會減至最少。

這樣，游離選票會減至最少。

董行 號召選民投票

倘若贊成選票落後，可立即加碼，號召選民投票。

董行 這樣，游離選票會減至最少。

難怪新城電台最初在宣傳上，總索無論何時扭開收音機收聽，都不會錯過或有任何損失了。一日廿四小時都是千篇一律的內容嘛！

收集到的資料，每隔一段時間便輸到選區的一個中心，加以核算，追可以算出那位候選人得選票多少。而候選人最擔心的，便是電視如何運用這些資料。

送便 減弱自己營造的聲勢，暴露自己的弱點。這舉可能會因而大減其以下台。這種局面的出現，全賴電子傳媒所賜，某電台負責人說候選人借故宣傳，顯然未有顧及他們的擔憂。

聯合廣告

[illegible]



[illegible]



**NMSC** 日產汽車服務(中國)有限公司











英報章稱蘇聯輸出黃金四十億美元

蘇聯外運黃金傳言

各埠股市

各埠股市

各埠股市

各埠股市

各類存款 利息高 利厚

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD

歡迎訂閱大公報 歐洲航空版 美洲航空版

本港股票行情

九月十一日 (星期三)

恒生指數

銀行

公用事業

工業製造

綜合企業

酒店飲食

百貨及其他

地產建築

零售

其他

地產建築

零售

其他

地產建築

零售

其他

地產建築

零售

其他

地產建築

零售

其他

地產建築

零售

其他



蘇聯外運黃金傳言盛  
黃金價格急挫七美元

高出其正常的出口量。據路透「日經」倫敦分社電：英國政府已宣佈，黃金市場出現重大反應。倫敦今年總計約近四十七億美元的黃金三四五億美元，為六十年七月以來最低定額。其後，蘇聯將向美國銀行對此消息加以否認。

美商商品交易所十一月黃金期貨跌去主要技術支持位三二五點，跌八八點，跌八四點。

由財政部控制，估計：蘇聯在春季開始黃金自由化，將會給市場造成壓力。但倫敦的統計對這消息抱懷疑態度。

黃金在倫敦上揚七點半。  
三四七·五〇美  
低於前一收市的  
五〇·八〇美

生成本上升，都表  
明購辦的預感可變現  
能承擔提煉十三萬二

金的存在已下降至不  
千噸原礦成本的能力

的買貨支出將一美元  
不出現大幅。

澳元收市報〇  
七八九〇九九五

報一點一三元兌一美元

【路透社十一日 然疲弱。  
美元對其他主  
幣的匯價如下：  
美元對其他主  
幣的匯價如下：

東也出現大量生熟，市場毫無生氣。

【路透社紐約十一日電】週三紐約的閉市日，美元微升。市場消息稱，白銀在倫敦定盤，收於七點五美仙，比周收市的四、〇三五美仙約下跌六美仙。

週三早市，美元

然疲弱。

週三，加拿大銀行的匯價如其他主要貨幣的匯價一樣，均為一六二五三點九美仙。

對照倫敦電報：英鎊法郎：兌一元二二加元。

新西蘭元周三

當天的匯價高為一九八九六美仙。

周四歐洲將公佈失業率，估計對匯率影響有限。

紐約守關口

○·五八一七  
美元，低於周

路透社悉尼十

[illegible]

【路透社新加坡日電】野村投資行政副總裁加賀，加賀見指出，八十年代日本信貸過剩，加上去年東京股市的經常項目貶餘支時，亦會造成一些困難，但日本

[illegible]

的銷量則有  
因為美國  
至八月美國

是百翰萊的重新計劃，已撥不了公司財政政策。據悉：該公司是準按虧損率考覈門戶。

現公司已將十一月之營業額減少至約一千萬，低於四月二千一百萬。

經濟學家對美國景況仍憂慮重重。但是，大多數經濟學家同意，本期稍後發表的通脹數字將顯示美國擁有減息的充分餘地，而貨幣供應與季待數也將會下降。

至八月底，因美國經已低百分之二，令本國汽車銷售受挫。今年同期下款已較去年同期推出新款式為激銷路。

經濟情況作出檢討。所得的一致意見均認為，德國東部經濟經過兩德統一後，一半多

**筆**

【路透社倫敦廿一日電】英國中央統計局今年公布臨時數字顯示，經濟赤字將比七億五千萬英鎊，低於第一季的赤字為七億七千五百萬英鎊。是四年來最低值的經濟赤字。

從衰退底部而重現復甦。

平定

歐洲經濟已轉為上升的增長之趨勢。但可窺見經濟意圖仍極為爲，德國東部經濟活動雖然從一年多前衰退時期起，現已可以肯定，經濟將成過去，經濟可拭目而觀這百分之十以上。

德東部經濟否極泰中

基本經濟結構好轉，工業界甚至預期出產於稍後趨增。

德國東部的  
資的提高速度，

是八十七年第一季以來最差的。另外，中央統計局公布，將九〇年全經常項目收支赤字，由原本公布的「一百八億英鎊」，修訂為「一百四十四億英鎊」。

這些基本經濟結構轉弱，工業界甚至預期出口也會於稍後趨平。

一些經濟分析甚至預期，德國東部經濟明年的增長率達到十分之一。情況看來，這項預期的有可能實現。主要是東部經濟去年

德國東部的工資的提高幅度，現已仍有需要，以達成規

退供令令業成本過份

使股市無所  
日經指

九三・二一  
，收市報二  
二五〇四・  
七九。指數

**菲股市急挫五十一點**

東京好淡爭持星市稍跌澳市升

成交量為四億股，高於隔日的三億股。跌價股超過升價股，比例為三比二。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周一，四，因參院沒有批准新的美

報五四八·七八。

▲菲律賓股市周三大幅下

[illegible]

的資金，惟有收縮貨幣的資金，於是原本用作企業開支的資金很多都轉入生產總值的百分之二十三減至百分之十二，但七月份時增長的長緒增長逾百分之十，日本原外每年十億七

的資金，原有收據存款，於是原本用作企業開支的資金很多都用作償還債項。資本被放進國內經濟，自然會增加政府的公共開支，但能令政府公開受壓力，但

日對歐美貿易盈增五成

日對歐美貿易差額回升

民生產值的一百分之三十三至三十七，那三萬五千萬美元，是至有史以來最低，那已是低的。

洲共計三十七億，亞洲的百分之二十，達二十

勢預料會加劇。周二日亦宣佈會將本年  
年企業削減開支的趨  
續處於低水平，使日  
本八月份的貿易盈餘  
易盈餘，出現三月份  
日本對美國的貿  
部周三  
美國此  
十一日  
還會進一步上升。

日對美貿易額，去年已達一百一十億美元，較前年增加百分之二十。日對美貿易額，去年已達一百一十億美元，較前年增加百分之二十。

越來越多的英籍人喪失他們 英國按揭貸款公

資本投資額約為國民生產總值的百分之二十。正正常來說，如果於90萬輛

日遊日本本

起來越多的英國人喪失生活，原來以為是導致的原因。

利率為零，英國經濟絲不弊以

及失業率上升，造成英國經濟

字貨幣公司收購銀行，因為

這些業主不再無力償還他

們的樓宇按揭貸款。

英國按揭貸款

醫藥的收回顯示，

國被報告的帳目數字，

千間，每日超過二

去年開始

今年初

以便減輕債務。

近期，執達吏強行入屋收樓時發現室內四

力無

作是代表埃

宇公司和銅

工作。他指

[illegible]

收樓高  
平天天都有  
英國政  
後是一席

過是年，多數較低的產  
量，已達到。

雖然經濟今年稍後好轉，  
但仍然存在不少問題。其  
中最大量新購，波恩政  
府已表示，現為  
解決東部就業

英國一千九百三十  
萬戶家庭中，百分之六  
十八的人是非農業自住的，  
其比例高於農業自住的自

收糧的數量如箭升天，  
因為英國產糧來可增多，  
日，忙得不可開交。

苦息不

日業個糧收

平天天國  
英政府改  
政策造成革  
陷入嚴重之  
險境已大幅  
利利率已開  
市仍然極大  
的的產量收

也是——大問題，生產的增速，看來百分之六十四。大約九百萬人的樓宇是按揭的樓宇，逐月還款。但是，去年樓宇借款人如做之，不再還款。一些業主乾脆一走了之，不再還款。

也是——大問題，工  
生產的增進，看來  
議的，以免工資加速  
至十五厘，以期整頓通盤。

九月十一日 (星期三)

代碼	公司	到期日子	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交金額	買賣
470	聯升集團	31/12/93	1.13						
485	聯合地產	31/12/93	1.37	0.63	0.63	0.63	-0.02	4,000	99.95
486	聯合地產	31/12/92	2.16						
724	安泰士	30/09/94	1.25			0.39	-	400	42.61
45	實力	30/06/94	0.88	0.31	0.30	0.305	-0.01	602,800	35.90
595	達	31/12/93	0.50	0.245	0.245	0.245	-	261,000	115.43
681	芝海	31/03/94	1.10	0.32	0.299	0.30	-0.015	4,234,000	96.67
378	AXXON (2616 月)	30/06/92	5.00						
696	AXXON (2612 月)	31/12/92	1.60						
727	達利	31/05/94	1.19	0.365	0.36	0.36	-	100,000	60.22
144	達利	31/12/91	1.03	0.13	0.13	0.13	-	201,440	31.18
865	達利	30/11/95	1.60			0.27	-	5,600	101.08
699	實威	30/06/94	1.00						
462	大東一電訊	31/05/93	0.70	0.93	0.92	0.93	-	105,160	37.91
466	國華城市	31/12/94	8.50	0.31	0.30	0.30	-0.01	802,200	19.40
558	城市酒店	27/12/92	1.25	0.034	0.03	0.034	0.006	140,200	167.90
461	世紀匯	31/12/82	1.25	0.32	0.51	0.52	-	345,200	27.34
638	其士	31/12/93	1.35						
639	其士	31/10/93	0.70						
638	其士	31/03/93	13.00	4.225	4.175	4.20	-0.025	354,000	24.48
705	相宜	31/12/93	16.50	3.50	3.40	3.425	-0.075	850,000	32.34
895	長江實業	28/04/93	19.30	5.60	5.55	5.55	-0.05	2,717,000	21.22
577	正大	31/05/93	0.90						
130	中華藥房	31/12/92	16.80						
501	華人實業	31/12/93	2.75	0.205	0.197	0.197	-0.006	4,000,000	60.12
434	華人實業	31/12/95	3.50	0.178	0.178	0.178	-	4,000,000	63.97
702	中華藥房	30/06/94	1.18	0.77	0.76	0.77	-0.03	128,000	34.48
048	莊士	31/12/92	0.36						
468	莊士	31/12/94	0.58	0.11	0.11	0.11	-0.002	175,000	64.20
672	中華藥房	31/12/93	0.50	0.25	0.51	0.52	-0.01	3,700,000	25.93
574	中區一電訊	10/02/95	4.755	2.65	2.625	2.625	-	404,000	6.96
545	恆和	31/12/91	1.33						
489	恆和	31/12/92	1.20	0.48	0.47	0.47	-0.01	106,500	5.07
975	利華	15/05/94	0.75						
109	CRUSADE	31/03/94	1.08						
433	利華	31/12/93	0.50	0.226	0.218	0.22	-0.01	492,000	24.14
437	休利安達	31/12/92	1.25						
731	美蘭	31/08/94	0.23	0.185	0.181	0.182	-0.003	1,630,986	49.82

572	景	靖	92	31/12/92	1.05														
580	金山東興	91		31/12/91	2.33														
600	金山金盛	92		31/12/92	0.60	0.057	0.056	0.057	-0.01	210,000	186.53								
627	金山永發	94		31/03/94	1.28	0.88	0.83	0.83	-0.04	128,000	174.44								
616	隆	勝	93	31/12/91	2.00														
693	隆	昌	93	31/12/93	0.80	0.214	0.214	0.214	+0.08	100,000	60.95								
143	廣	君	92	30/03/92	0.81														
148	廣	裕	92	30/03/94	2.70	1.95	1.64	1.64	+0.01	232,000	17.13								
430	恆	城	93	31/03/93	1.20	0.95	0.62	0.65	-	61,200	21.19								
609	長	順	96	31/12/92	0.60	1.58	1.55	1.55	-0.02	1,403,341	39.67								
408	德	隆	94	30/06/94	2.18	0.61	0.60	0.60	+0.01	80,400	63.30								
406	錦泰全業	94		31/08/94	1.00	0.08	0.08	0.08	-0.04	800,000	73.91								
474	興	利	91	31/12/91	0.20	0.029	0.028	0.028	-	5,200,000	6.26								
871	新	系	93	31/12/93	0.60	0.096	0.096	0.096	-0.004	111,427	132.00								
151	麗	地	91	30/12/91	2.72	11.20	11.20	11.30	-	2,450	-0.22								
299	湖濱興隆	92		31/12/92	0.65														
523	大	浩	店	92	15/12/92	4.50	1.10	1.08	1.10	+0.02	91,657	19.15							
414	鴻	興	93	31/12/92	0.99	0.67	0.67	0.66	+0.01	54,000	16.52								
645	合	興	93	31/10/93	1.50														
351	合	和	91	31/12/91	1.53	2.90	2.475	2.475	-	428,000	-2.31								
533	新昌國際	92		10/06/92	3.60	1.67	1.67	1.67	-	10,000	17.17								
435	惠	泰	93	31/12/93	0.56														
706	惠	泰	95	31/03/95	0.50														
692	市興美豐	93		31/12/95	8.00	2.60	2.525	2.55	-	99,100	30.23								
681	明	海	92	31/12/92	1.60	1.69	1.68	1.69	-0.02	30,000	-5.32								
682	明	華	93	31/12/93	2.50	0.86	0.86	0.86	-0.02	36,133	-54.76								
516	邦	祥	92	30/03/92	8.00														
284	國隆祥號	92		31/03/92	1.10	0.81	0.78	0.79	-	480,000	13.60								
424	玉	郎	94	31/12/94	2.10														
176	王	郎	94	31/12/98	1.00	0.068	0.08	0.064	-0.004	1,000,000	116.06								
061	怡	和	93	15/10/92	16.49	9.75	9.70	9.75	+0.05	128,608	104.24								
594	金	城	93	30/03/93	1.34														
540	金	城	93	31/12/93	1.10														
649	地產電子	93		31/10/93	1.50	0.31	0.295	0.295	-0.023	260,000	74.27								
686	廣興隆	93		31/03/93	1.80	0.69	0.64	0.64	-0.02	1,131,589	35.33								
538	廣生行	93		20/10/92	0.75	0.41	0.405	0.41	-0.003	162,000	57.63								
483	廣新發興	91		31/07/94	0.90	0.33	0.325	0.33	-	1,080,000	46.43								
585	廣新發興	94		31/12/91	2.20														
029	新	豐	92	31/12/92	0.80	1.08	1.06	1.06	-0.02	100,000	49.44								
979	新	豐	92	31/12/92	0.55	0.475	0.45	0.45	-0.02	192,000	111.11								

400 富林明輝 93	30/04/93	18.90	5.15	5.05	-5.15	-0.05	20,000	17.61
401 鴻運 93	31/12/92	1.00						
402 新世紀 91	31/12/91	9.00						
403 百富門 91	31/12/91	0.80	2.90	2.825	2.85	-0.05	957,048	9.72
431 自來風 91	31/12/91	0.80						
505 品寶 92	31/12/92	0.80	0.59	0.54	0.55	-	76,131,210	0.46
527 品寶 92	30/05/92	0.85	0.41	0.40	0.40	-0.005	2,700,000	7.48
528 品寶 92	31/12/93	0.60	0.385	0.375	0.385	-0.005	795,000	16.27
491 富豪 95	30/08/95	4.00						
368 川河 92	31/12/92	0.77						
597 鴻運 92	15/09/92	0.68						
476 瑞泰 95	31/12/93	0.74	0.349	0.32	0.325	-0.02	5,420,000	26.94
678 云泰 95	31/12/95	2.60						
246 海裕 95	31/03/95	1.22	0.65	0.60	0.63	-0.03	560,000	7.78
082 鴻運 92	31/03/92	0.80	0.445	0.44	0.44	-0.01	5,008,240	-1.59
307 新鴻基實業 93	31/12/93	1.10	0.206	0.204	0.204	-0.004	231,200	63.00
608 富林明輝 93	10/05/93	11.60	5.55	5.375	5.35	-0.03	100,000	18.36
512 鴻運 97	15/07/97	2.92						
624 雲寶 95	31/12/95	3.80	1.22	1.18	1.21	-0.01	85,768	61.61
456 瓜連 98	1/08/98	1.58						
407 有興隆 98	28/08/96	1.13	0.64	0.58	0.60	-0.01	13,056,000	45.38
643 升岡 93	31/01/93	0.85						
468 寶光 91	31/01/91	4.43						
357 瑞樹記 92	30/09/92	1.45	1.78	1.76	1.76	-	20,000	9.74
537 新裕隆 92	31/12/91	7.55	31.25	31.00	31.00	-0.25	234,000	-1.02
634 大華 91	31/10/91	2.40	0.38	0.37	0.38	-0.01	9,180	2.02
712 德林 91	31/07/94	1.80	0.42	0.42	0.42	+0.01	23,200	47.69
570 科技 93	31/12/91	1.20	0.27	0.27	0.27	-0.02	110,000	38.66
670 瑞昌 93	15/02/93	0.55	0.117	0.112	0.113	-0.004	840,000	109.35
733 信利 94	30/08/94	1.10	0.62	0.60	0.62	-	390,000	62.26
490 瑞昌 92	31/12/92	0.86	0.025	0.023	0.024	-0.001	1,410,000	198.03
492 瑞昌 94	31/12/91	1.20	0.024	0.024	0.024	-	20,000	51.59
686 榮隆 94	31/12/91	2.90	0.40	0.40	0.40	-0.02	20,000	12.37
593 寶隆 95	31/12/94	1.16						
585 友利 93	30/04/95	2.60						
520 宇市 91	30/09/93	1.10			0.66	-	280,000	214.29
646 宇市 91	31/12/91	0.075	0.022	0.022	0.022	-	100,000	30.66
407 鴻運 92	30/09/96	0.17			0.045	-	4,173	23.84
447 永鴻基 92	31/12/92	0.20	0.093	0.09	0.09	-0.003	590,000	165.38
703 王氏 94	30/05/94	1.80						
711 和記電業 94	30/05/94	1.80	0.62	0.61	0.61	-	632,800	51.37
428 德昌 92	31/12/92	1.75						

(1991年9月11日)

結算月	開市價	結算價	升跌	今 最高	日 最低	合約期 最高	最低	成交 約數	前交易日 未平合約總數
恆生指數	H. S. Index	HK \$50 per Point							
SEP 91	3990 / 4020	4013	+ 2	4016	3993	4160	3363	1217	4175
OCT 91	4010 / 4030	4032	- 3	4037	4020	4080	3990	132	168
DEC 91	4020 / 4080	4070	+ 10	---	---	4150	3385	0	17
MAR 92	4060 / 4100	4080	0	---	---	---	---	0	0
						合約總數		1349	4357
<hr/>									
工商分期指數	COM & IND	HK \$50 per Point							
SEP 91	3300 / 3400	3350	0	3350	3350	3370	3300	3	3
OCT 91	3310 / 3410	3360	0	---	---	---	---	0	0
DEC 91	3320 / 3420	3370	0	---	---	---	---	0	0
MAR 92	3340 / 3440	3390	0	---	---	---	---	0	0
						合約總數		3	3

結算月	開市價	結算價	升跌	今日		合約期		成交 約數	前交易日	
				最高	最低	最高	最低		未平合約	合約總數
黃豆 SOYBEANS HK\$ per Bag										
SEP 91	UNQ	139.2	0	139.2	139.2	165.0	130.8	1	3	
OCT 91	UNQ	132.8	0	132.8	132.8	162.8	128.0	1	10	
NOV 91	UNQ	132.0	0	132.0	132.0	143.8	125.8	1	10	
DEC 91	UNQ	131.8	0	131.8	131.8	142.8	128.0	1	10	
JAN 92	UNQ	132.0	0	132.0	132.0	132.0	128.8	1	1	
FEB 92	UNQ	132.0	0	132.0	132.0	132.0	128.8	1	0	
合約總數								6	34	
糖 SUGAR US\$ cents per lb										
OCT 91	11.92	11.92	0	11.92	11.92	14.63	7.74	20	41	
JAN 92	9.07	9.01	-0.11	9.07	9.01	10.04	7.87	4	212	
MAR 92	8.82	8.78	-0.06	8.82	8.78	9.72	7.90	53	422	
MAY 92	9.00	9.04	+0.06	9.05	9.00	9.71	7.91	12	69	
JUL 92	8.99	8.93	-0.17	8.99	8.91	9.65	8.45	4	41	
SEP 92	8.92	8.89	-0.08	8.92	8.88	9.21	8.62	4	2	
合約總數								97	787	

年月	開市價	結算價	升跌	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	前交易日期未平合約總數
	GOLD US\$ per Troy Oz								
P 91	350.0/351.0	350.5	-1.0	---	---	374.5	349.5	0	0
T 91	352.0/353.0	352.5	-1.0	---	---	414.5	351.5	0	0
V 91	354.0/355.0	354.5	-1.0	---	---	351.5	351.5	0	0
C 91	356.0/357.0	356.5	-1.0	---	---	420.5	355.5	0	0
B 92	360.0/361.0	360.5	-1.0	---	---	392.5	361.5	0	0
R 92	364.0/365.0	364.5	-1.0	364.5	344.5	389.5	364.5	4	0
N 92	368.0/369.0	368.5	-1.0	---	---	393.5	366.5	0	0
G 92	372.0/373.0	372.5	-1.0	---	---	370.5	370.5	0	0
	合約總數							4	0
分類指數 PROPERTY HK\$ 50 per Point									
P 91	7010/7050	7080	+ 30	7050	7010	7155	6950	38	59
T 91	7020/7060	7130	+ 90	---	---	7160	7135	0	3
V 91	7040/7080	7140	+ 80	---	---	---	---	0	0
R 92	7050/7110	7170	+ 90	---	---	---	---	0	0
	合約總數							38	62

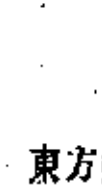
各類存款利息高利厚	
本港	
恒 生 指 數	香 港 指 數
所有普通股拍金銀	
總成交股數宗數	
實收代碼	公 司
023	東亞銀行
440	大新金融(總匯)
166	第一太平銀行(總匯)
003	匯豐銀行
011	渣打銀行
085	匯豐銀行
183	廣發銀行
234	友聯銀行(總匯)
098	永隆銀行
021	聯合企業
682	亞洲商務
271	亞洲證券
208	匯豐城市
116	CRUSADER
214	匯豐實業
037	恆基發展
145	渣打銀行
170	工業投資
208	怡和策略
376	華商證券
222	銀行投資
495	利大
090	日富隆
226	力寶
287	大銀國際
253	新豐源
086	新豐源
285	德利投資
661	海特產
028	天安中國
258	渣打太平洋
276	宇信東方
110	中國投資
342	R. A. L.
209	怡和信託(總匯)
218	王興隆
739	CRUSADER 展展
380	大東電報
002	中環電力
028	香港汽車
032	香港汽船
006	中華煤礦
093	中華建造
050	香港小輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶成國際
043	卜蜂國際
123	嘉德集團
366	宏安集團
025	世紀士多
116	衛生
367	莊士地
487	信利
363	牛奶國際
441	寶隆洋行(總匯)
034	寶隆洋行
132	遠東地產
142	東方太平
970	金源來(總匯)
270	粵海地產
014	和記洋行
263	公裕
698	新鴻基工業
015	怡和保險
100	仁平
174	合盛建築
191	康寧藥房
094	新利
478	力寶集團
224	達生國際
679	亞洲保險
281	川崎美隆
240	益昌
010	太古洋行 A
087	太古洋行 B
093	九龍倉庫
204	永年保險
532	王氏建造
020	正華保險
176	亞細亞
162	虎豹
373	聯合集團
050	華自集團
101	陶氏工業
022	怡和
129	仁平
134	WEA-ZEN
268	海達
108	志成建築
087	志誠工程
131	卓能
001	洪江實業
112	至聖建築
130	卓能建築








#### 四、实施

	
船	
東方榮華	OOCL
海興	HAI X
帕斯卡	CGM
加州州神	CALIF
海風	NYK
依利莎伯	HANJ
素霞丸	RHINE
芝士平洋二號	TRA
麥道遜總統	PRES.
POLJO	
神戶	KOBE
興事	HSING
紐約勝利	NEW
南龍	NANP
安新	ANXIN
海華	HAI H
國海	WEI H
嘉漢姆	CARG
浦江	HANJ
香港	HANJ
表士灣	TABL
東京灣	TOKY
廣泰	W. H.
明州十號	MING
馬拉科夫	NIKOL
BANG	
長剛	EVER
麥明機	MACT
MEKH	
布羅	LIUBA
巴黎	CGM
海福	OCEAN
利龍	FAIR
皖祥	WAN
嘉賀	KAGA
新海星	NEW
錦江	JIN JI
海達	HAI D

安春 ANCHUN 日本  
廣河 GUANGHE 日本

R  
香港——  
香港——  
香港——  
香港——  
香港——  
香港——  
香港——  
香港——  
香港——  
香港——



# 香港珠江貨運有限公司

## CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

### 定期 全貨櫃 散貨 航線：廣東省 → 香港 → 世界各地

<b>湛江</b>	粵江1015, 1016 1017	香港開每月5, 15, 25日。湛江開每月10, 20, 30日 湛江代理：中國外輪代理有限公司 湛江分公司 電話：282807			
<b>海口</b>	粵江1018, 1019 1020	香港開每月10, 20, 30日。海口開每月5, 15, 25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
<b>中山</b>	粵江415, 435	每天一班	<b>鶴山</b>	粵江 904, 905 906	每三天一班
<b>容奇</b>	粵海203	逢星期二、四、六開航	<b>廣州</b>	粵江 1010	每星期兩班
<b>南港</b>	粵海233	每星期兩班	<b>黃埔</b>	粵江 1011	每星期兩班
<b>珠海</b>	長海3號	每星期兩班			

### 船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。

貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。

②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼頭運輸有限公司 電話：4040023 （新界屯門海洋街97號）

地址：香港中環干諾道西28號威商商業大廈2樓108室

電話：8591539 8591538

**德 利**  
TAK  
全貨棧  
海口  
原櫃  
船名 航  
海成2號 V.  
海成1號 V.  
海成2號 V.  
海成1號 V.  
收貨站：安海  
《專  
香  
價有60多台  
及全國各地，自  
。並承辦香港港  
往世界各地等家  
地址：香港文  
電話：8568



**Freight-Trans International Co., Ltd.**  
**輝騰有限公司**  
Rm. 918 Jardine House  
香港中環德輔道中918號 電話: 8449198

**Tientsin Marine Shipping Company**  
天津市海運公司

**CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)**  
承接北京、石家莊、鄭州、大連、青島、瀋陽、西安及東北一帶貨物及件 暨特貨  
承接大宗整箱貨運業務

船名	收貨	截貨	到一離港
SKY HOVER (大船) V. 56AB	即日	13/9	15-16/9 (出) 844 9132
TIAN YAN (大船) V. 131AB	即日	15/9	17-18/9 844 6469
TIAN YUE (大船) V. 172AB	16/9	21/9	23-24/9
SKY HOVER (大船) V. 57AB	19/9	26/9	28-29/9 (入) 844 9196

CY收貨站: 香港中環德輔道中 電話: 4977099  
CF收貨站: 天津海運公司 電話: 4253325 TRS收貨站: 天津海運公司 電話: 4655965

**China National Foreign Trade Transportation Corporation**  
中國對外貿易運輸公司—天津分公司

**CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)**  
承接天津至內陸各埠貨物 (整 掛箱) 往:  
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、瀋陽、大連、太原、鄭州、南陽、襄陽、漢口、長沙、哈爾濱等埠

船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH (易津) V. 9114N	15/9	20/9	22-23/9 (出) 846 8638
TRADE RELISH (易津) V. 9115N	30/9	5/10	7-8/10
TRADE RELISH (易津) V. 9116N	13/10	18/10	20-21/10
TRADE RELISH (易津) V. 9117N	28/10	3/11	5-6/11 (入) 844 9196

CY收貨站: 香港中環德輔道中 電話: 4977099 CY/CF收貨站: 天津海運公司 電話: 4253325

**AC** Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation  
環亞 (上海) 國際貨運公司

**BREAKBULK SERVICE (散貨班輪)**  
承接上海及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG (三江) V. 9123	12/9	15/9	14-17/9
XIANG JIANG (向江) V. 9125	22/9	25/9	25-27/9 (出) 844 6435
SAN JIANG (三江) V. 9125	28/9	2/10	1-4/10
XIANG JIANG (向江) V. 9127	8/10	11/10	11-13/10 (入) 844 9196

TRS收貨站: 天津海運公司 電話: 4040701

**CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION**  
中國對外貿易運輸公司—廣州分公司

**CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)**  
承接廣東省沿海各埠貨物

船名	收貨	截貨	到一離港
SUI SUN 54 V. 9118	10/9	11/9	7-12/9 (出) 844 9125
SUITUOJIBO 1 V. 9164	15/9	16/9	12-17/9 844 6419
SUI SUN 54 V. 9120	18/9	19/9	16-21/9
SUITUOJIBO 1 V. 9166	22/9	23/9	20-24/9 (入) 844 9196

CY/TRS收貨站: 天津海運公司 電話: 4040701

**生力船務公司**  
SUNNIX MARITIME CO.  
中環威靈頓街122至126號  
威靈頓大廈5字樓B室  
電話: 8544662 傳真: 8543240

香港—湛江水東散貨

中國全貨櫃/散貨定期班輪  
上海、青島、新港、大連、寧波、南通、張家港、  
海口、湛江、廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、  
蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。

**華順船務有限公司**  
M. V. "HONG QI 195"  
紅旗一九五輪  
船約於九月十三日由天津港  
請各收貨人速到本公司  
辦理提貨手續  
地址: 上環林士街一號廣發行大廈十樓  
電話: 5448622

**專業船務公司**  
POWER SHIPPING COMPANY  
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)  
地址: 香港干諾道中111號永安中心1201室 FAX: 8151381  
TEL: 8540083 (6 LINES) TELEX: 67120 PRSHC HX

**香港—海口/湛江定期散貨班輪**

船名	截貨	開航
湛環3號	15/9	16/9
湛環1號	21/9	22/9

收貨站: 青洲島60地段 (歐亞船廠) TEL: 4979990

**香港—汕頭定期散貨班輪**

船名	截貨	開航
恒達 V. 9127	14/9	15/9
恒發 V. 9127	18/9	19/9
恒達 V. 9129	22/9	23/9

**香港—海口定期散貨班輪**

船名	截貨	開航
穗救撈 7 V. 9147	17/9	18/9
穗救撈 7 V. 9149	24/9	25/9

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、  
張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。  
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。  
★直代辦中轉接貨、報關、保險、倉庫、提貨、裝卸船、  
拖箱、裝拆箱等服務。

**恒輝船務有限公司**  
HANG HUI SHIPPING CO. LTD.  
電話: 5593021 傳真: 5593022  
香港—廈門/金門/高雄/基隆/基隆/基隆

**XIA SHUI YUN 26** V. 24 20/09 22/09  
**XIA SHUI YUN 27** V. 26 12/09 14/09  
(散貨免費倉庫四天, 並收汕頭大宗貨)  
**XIA SHUI YUN 24** (貨櫃定期班輪) 逢八、十七、二十八日。

香港代理: 恒輝船務有限公司  
收貨地點: 青洲島南灣六十號地段 (青洲船廠) 歐亞船廠A倉  
(招商局貨櫃航運有限公司貨運代理)

**中國全貨櫃支線定期班輪**  
VESSEL/VOY: VOY: ETD/HKG:

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	V. 9136	20/09	22/09
青島	YANG FANG KOU	V. 158	22/09	24/09
新港	XIONG YUE CHENG	V. 443	25/09	09/10
新港	XIONG YUE CHENG	V. 445	09/10	11/10
上海	LIN JIANG	V. 417	14/09	16/09
上海	LIN JIANG	V. 419	24/09	26/09
福州	LING CHANG HE	V. 018	17/09	19/09
福州	LING CHANG HE	V. 020	02/10	04/10
湛江	YUE HAI 1001	V. 065	15/09	17/09
湛江	YUE HAI 1001	V. 067	20/09	22/09
大連	SHUN JIANG	V. 366	16/09	18/09
大連	SHUN JIANG	V. 368	31/09	03/10
廈門	HUA SHENG	V. 9158	18/09	20/09
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	V. 642	13/09	15/09

地址: 香港干諾道中144-151號威基商業中心26樓2602-3室

**中國遠洋運輸公司**  
招商局 貨櫃航運有限公司  
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.  
總代理: 招商局 貨櫃航運有限公司  
香港中環德輔道中918號 電話: 8449198 FAX: 8158205

**香港—中國各大港口**  
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9136	19/9	20/9
青島	HUA QIONG	9138	4/10	5/10
青島	HUA QIONG	9140	19/10	20/10
新港	XIONG YUE CHENG	443	26/9	27/9
新港	XIONG YUE CHENG	445	8/10	9/10
上海	LIN JIANG	417	13/9	14/9
上海	LIN JIANG	419	23/9	24/9
上海	CHUN HE	816	24/9	25/9
廈門/福州	LING CHANG HE	18	16/9	17/9
廈門/福州	LING CHANG HE	20	1/10	2/10
廣州	GUANG HE (FULL)	150	12/9	13/9
廣州	AN WU JIANG	130	19/9	20/9
廣州	LING QUAN HE	130	26/9	27/9
香港	YUE HAI 1001 (FULL)	57	20/9	21/9
香港	YUE HAI 1001	59	26/9	27/9
大連	SHUN JIANG (FULL)	366	16/9	17/9
大連	SHUN JIANG	368	30/9	1/10
大連	SHA HE (DAL & XIN)	776	30/9	1/10
廈門	HUA YING	9186	20/9	21/9
廈門	HUA JIA	9188	27/9	28/9
廈門	HUA YING	9180	3/10	4/10
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	644	18/9	19/9
汕頭	LIAN JIANG (FULL)	646	23/9	24/9

★承辦貨櫃、拆、轉及陸路運輸服務  
★承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷、班次最多、價格最宜、歡迎垂詢

文件部電話: 5435511 (內線361、378、372)

**朝聯船務有限公司**  
COTS SHIPPING CO. LTD.  
香港皇后大道中153號北商業大廈三樓  
電話: 815-1505 傳真: 541-7590

全貨櫃及拼箱航線服務  
中國各地—香港—世界各地

美國(東西岸)、南美洲、加拿大、中國—香港—世界、香港—中國、歐洲、日本、地中海、紅海、中東、馬尼拉、印尼、星、馬、泰

代客訂載、拖箱、拆箱、轉櫃、搬運及其他服務。  
價錢合理、歡迎垂詢

**渣華郵船公司**  
渣華郵船有限公司  
香港中環德輔道中918號 電話: 8449198  
中國業務部 電話: 8455633 / 8699600  
香港業務部 電話: 8455639  
臺灣業務部 電話: 8611331  
澳門業務部 電話: 8611331

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN CLOON/1233	9月30日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1134	10月30日
東非	NEDLLOYD VAN NOORT/1132	9月15日
毛里求斯	NEDLLOYD VAN CLOON/1233	9月30日
南非	ALGENIB/0033F	9月15日
	HAYAKAWA MARU/4658F	9月21日
加勒比海	NEDLLOYD MAURITIUS/1234	9月24日
拉丁美洲	A VESSEL/1306	9月26日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1235	10月10日
南美西岸	NEDLLOYD MAURITIUS/1234	9月24日
	A VESSEL/1306	9月26日
南美東岸	NEDLLOYD VAN NOORT/1132	9月15日
	NEDLLOYD EVEREST/1233	10月13日
紐西蘭	ALISA/338	9月20日
	BUNGA SURIA/348	9月27日

**聯航船務有限公司**  
Joint Maritime Corp.  
香港定期印尼班輪及船隻租賃

總代理: 香港: JOINT MARITIME CORP. 聯航船務  
代印: P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務  
理星加坡: KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼、新加坡、三寶壟、泗水、曼谷、開行

船名	收貨	截貨	到一離港
德順	M. V. TAKSUN	20/9	24/9
新海和號	M. V. NEW HERO NO. 2	25/9	29/9
衍順	M. V. HINSUN	5/10	9/10
	M. V. TBN	15/10	19/10

查詢電話: 5485144 傳真: 5592547 電報: 75316 JOMAC HX

**FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.**  
富騰船務有限公司  
Rm. 918 Jardine House  
香港中環德輔道中918號 電話: 846 8698

**MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE**  
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

**TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉**

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA - ETD 到一離港
WASPADA V. 45/46	RECVC	13/9	15-15/9
WASPADA V. 47/48	13/9	19/9	20-21/9
WASPADA V. 49/50	19/9	26/9	26-27/9
WASPADA V. 51/52	25/9	1/10	1-2/10

HONG KONG — MANILA  
+ FCL service + continual receiving

**TO SHANGHAI 往上海**

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA - ETD 到一離港
MILD SUN (通順) V. 9147/9148	NOW	15/9	16-17/9
MILD VICTORY (通利) V. 9139/9140	13/9	18/9	19-20/9
MILD UNION (通聯) V. 9145/9146	16/9	21/9	21-23/9
MILD SUN (通順) V. 9149/9150	20/9	25/9	26-27/9

+ FCL service + LCL service

**TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄;基隆**

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA - ETD 到一離港
MILD SPLENDOR (通展) V. 9147/9148	NOW	15-16/9	16-18/9
MILD SPLENDOR (通展) V. 9149/9150	17/9	22-23/9	23-25/9
MILD SPLENDOR (通展) V. 9151/9152	24/9	29-30/9	1-2/10
MILD SPLENDOR (通展) V. 9153/9154	1/10	6-7/10	8-9/10

CHINA PORTS — HONG KONG — TAIWAN  
+ FCL service + continual receiving  
+ Service with / without transloading of container

**TO BANGKOK 往曼谷**  
AS AGENTS FOR INTER-PORTER TRANSPORTS S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA - ETD 到一離港
TBN			6-7/9

CHINA PORTS — HONG KONG — BANGKOK  
+ FCL Service  
+ Service with / without transloading of container

**CY TERMINAL:** Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tsing Yi Hoi Kong Depot  
Outbound Tel: 497 7099  
Inbound Tel: 497 7610

**CFS TERMINAL:** Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tsing Yi Hoi Kong Depot  
Inbound & Outbound Tel: 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683  
訂船位及查詢請電 846 8680  
& Jardine Pacific business 846 8679

**Pac-Trans International Co. Ltd.**  
邦騰有限公司  
Unit 1608, Level 16, Metroplaza, Tower 1 Kwai Fung N.T.  
新界葵芳新都會廣場第一座一六〇八室

TEL: 4105728 FAX: 4240445 TLX: 47652 HKPTI HX

查詢電話:

4105719	梁麗珊小姐
4105726	陳子健先生
4105727	張惠嫻小姐
4105732	黃啟倫先生
4105731	李希玲小姐
4105718	張麗強先生

★承接中國及香港往來東南亞、台灣、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。門對門服務, 貨物安全快捷。  
★代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。  
★承接各類航空貨物, 香港至中國各省市之火車包卡及零擔運輸。  
★香港至中國華南各省市之拖車服務。  
★代客安排貨運保險、訂船、報關。  
★承接各類散裝到埠之塑膠原料 (包括PP, PE, PS, ABS等)。按顧客要求, 開包成25kg袋裝或其他規格, 並提供有關的儲倉、運輸、保險及港務服務。

**星光船務有限公司**  
聯合船務有限公司  
M. V. "Sun Light" 星光號  
M. V. "Boaventura" 鴻運號  
M. V. "Sun" 太陽號

**香港—澳門**  
每日定期快捷往來貨櫃服務  
香港—澳門—珠海海陸聯運

本港代理: 澳港貨櫃碼頭有限公司  
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.  
地址: 中環—88—98號華僑商業大廈1603室 電話: 5455393  
香港收貨站地址: 九龍青洲島/2號地段及聯船廠  
電話: 4974878 4974362

澳門代理: 澳港貨櫃碼頭聯合有限公司  
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.  
澳門內港五號A碼頭 電話: 565771-2

**福建閩運船務有限公司**  
FUJIAN MINDA SHIPPING CO. LTD.  
香港—福建省福州市(福州下盤港)  
(全貨櫃定期班輪)

**閩達** 9月9日收貨  
9月13日抵港  
M. V. "MINDA" 9月14日開行

香港代理: 龍港船務有限公司  
DRAGON SHIPPING LIMITED  
香港中環行沙街12-18號金銀業大廈11樓  
11/F Gold & Silver Commercial Building  
12-18 Mercer Street, Central, Hong Kong  
Tel: 8542628, 5419773 Fax: 5419829, 8542386  
Telex: 69228 NRONE HX Cable: NIBRO HX

收貨站: 珍寶貨箱集運有限公司 電話: 4306369

**江聯機一號 貨櫃**  
**江聯機二號 散貨**  
**香港—江門**  
**天天收貨**  
**下午開航**

兼營門對門及中轉運輸  
陸寶有限公司  
大生運輸有限公司  
九龍漆木街44號4樓  
電話: 7709563 (2線)  
九龍土瓜灣新街街碼頭  
江門外海碼頭354499 391442  
傳真: 4857374 Telex: 50127 LPLC HX